

Super Brugsen

**GRÅSTEN
PADBORG**

Blandet fars
max 12%

**GOD TIL
FRIKADELLER,
KREBINETTER
M.M.**

GÆLDER FRA ONSDAG

3 kg

89⁰⁰

**Gammeldags
flæsketeg - svinekam
m. svær og ben**

GÆLDER FRA ONSDAG

Pr 1/2 kg

19⁹⁵

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

DER ER ALTID EN ANLEDNING TIL AT TAGE AFSTED



Har du været inde og se alle efterårets tema velværefæstener?
se mere på www.enjoyresorts.dk/wellness

enjoy marina fiskeriet

Fiskeriet 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

NORMAN RUDBECK

- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

Norman Rudbeck

KRUSÅ EL-SERVICE
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk

ALL INCLUSIVE
NYHED - KUN HOS PROFIL OPTIK



**3 PRODUKTER
- EN PRIS**
FRIT VALG I HELE BUTIKKEN

249,- PR./MD.
FRA KR.

PROFIL OPTIK

OPTIKER MØLLER · SLOSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
Tlf. 74 65 25 16 · www.profiloptik.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

**SPAR PÅ
VARMEN**

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

**STORT
LOPPEMARKED**

PÅ TORVET I GRÅSTEN
Lørdag den 23. august
kl. 10-16

Kom forbi og gør en god
handel eller få solgt ud
af din egne gemmer

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en
aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus
kommer overalt



Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck · Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Den Gamle Kro

AFHENTNINGSTILBUD

Fredagssmørrebrød	kr. 110,-
5 stk uspecifiseret	kr. 110,-
Wienerschnitzel m. tilbehør	kr. 70,-
Stor flot stjernesnud	kr. 55,-
Stor madpakke med 6 1/2 stykker rugbrød, fr. m. ost, frugt og kage	

Restauranten har åbent tirsdag-søndag fra kl. 11.30
Hvor skal du holde din næste fest?

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Spar op til

÷ 20%

**på alt indendørs murerarbejde
fra 1. december til 1. marts**

Kontakt os og få et uforpligtende tilbud.

LARS JOHANNING
MURERFORRETNING A/S

TLF.: 29 44 48 12 | E-MAIL: lars@johanning.dk

Super Brugsen

SUPER

7-morgen eller
Dit Valg havregryn

1000 gr

BEGRÆNSET PARTY

Frit valg

10,-

3-Stjernet pålæg

110-135 g

Frit valg

10,-

Skælskør frugtgrød

500 g

1 pakke

12,-

Danske majs

Danmark, kl. 1



Ny høst

1 stk

5,-

Håndsorterede gulerødder

Danmark, kl. 1
900 gr



1 bakke

12,-

Lurpak smør

250 gr

1 pakke

13,-

Lammefjords kartofler

Danmark, kl. 1
1 pose



1,5 kg

14,-

Kims chips eller snacks

FLERE VARIANTER

1 pose

12,-

Änglamark toiletteppir

8 ruller

1 pakke

19,-

BAGEREN GRÅSTEN

BAGEREN PADBORG

Ølandsbrød



Pr stk

24,-



Kom ned og se det spændende udvalg

Skalensgrød fra
Horup hav

Pr stk

20,-

Mazarin tærter

Pr stk

8,-

XL Kanel eller
Pistacie snegle



15,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-18, søndag kl. 8-17

BRUGSEN

Gråsten Padborg

Flæsk i skiver



Pr ½ kg

24⁹⁵

Ribbensteg



Pr ½ kg

19⁹⁵

Nakkefilet



Pr ½ kg

19⁹⁵

Kyllingebryst



1 pakke / 600 g

37,-

DELIKATESSE

Broccolisalat

Kg-pris 87,50



400 gr

35,-

1/1 Als
Kartoffelspege
pølse

Ca 500 gr



Pr stk

59⁹⁵

Varmrøget laks

Flere slags

Pr stk

24,-



HUSETS PLATTE

Velanrettet frokost
fra mandag

Kg-pris 83,33

600 gr

50,-



SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Åbningstider: Alle dage 8-19,

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 19. august til og med lørdag den 23. august 2014 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl



Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kvær kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Gudstjenester og Aktiviteter

Torsdag den 21 kl 19.00..... Menighedsrådsmøde i Kvær
Søndag den 24. kl 9.30 Gudstjeneste i Kvær Kirke
Søndag den 24 kl 11.00 Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Du kan læse om kirken, sognet og aktiviteterne
på vores hjemmeside eller Facebook

Sogneudflugt

Tirsdag den 26. august

Årets sogneudflugt går først til Bindeballe Købmandsgård, hvor vi efter en rundtur får kaffe. Derefter går turen til Nørremarkskirken i Vejle, hvor vi får en guidet rundvisning og bl.a. skal se deres flotte altertavle. Pris pr.person kr. 50,00 som betales i bussen. Opsamling i Adsbøl kl. 11.45 og i Gråsten v. Ahlmannsparken kl. 12.00 Tilmelding til Jonna på tlf. 31 68 58 76, bedst efter kl.18.00



Fællesspisning i Kvær Præstegård

Onsdag den 3. september kl 19.00

Inviterer Kvær menighedsråd til fællesspisning i Præstegården, hvor Kredslobscenterchef Lilian Jensen, Kvær, vil fortælle om Nyt Sygehus Sønderjylland og hvordan det kommer til at se ud. Vi starter med en gang veltillberedt hverdagsmad, hvorefter der er kaffe og kage. Pris kr 40,- pr person og der kan købes drikkevarer. Medbring venligst service (dyb og flad tallerken). Invitationen gælder alle, ung og gammel, og det plejer at være en meget hyggelig aften J. Tilmelding senest lørdag den 30. august til Anna Friedrichsen 21 93 93 35 eller Carmen Christensen 51 21 92 02

Ip nordic A/S flytter hovedsædet til Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Ip nordic A/S har købt Sydbanks hovedbygning i Nygade i Gråsten. Håndværkere gik mandag i gang med at ombygge den store bygning, så 52 medarbejdere kan flytte ind.

- Vi forventer at flytte ind i løbet af 2-3 måneder, siger

Fakta

Ip nordic har godt 2 år på bagen og blev stiftet i april 2012. Selskabet fik i 2012 en kapitalindsprøjtning, da tidligere topchef i Fleggaard-koncernen Peter Boris Fleggaard investerede et millionbeløb i det. Ip nordic A/S leverer intelligent telefoni, som kan opfylde alle de krav, en virksomhed kan have til en moderne global kommunikationsplatform. Ip nordic A/S har service og support døgnet rundt.

administrerende direktør og medejer Thorben G. Jensen, som er meget

tilfreds med at flytte telefonfirmaets hovedkvarter fra Padborg til Gråsten.

- Gråsten er en hyggelig, charmerende og driftig handelsby, som vi glæder os til at virke i, siger Thorben G. Jensen, som understreger, at man hidtil har været meget glad for at have til huse i Padborg.

- Det er simpelthen pladsmangel som gør, at vi flytter vore mange unge medarbejdere til Gråsten, siger Thorben G. Jensen, der bor i Kollund.

Ip nordic er inde i en rivende udvikling, og Thorben G. Jensen

Administrerende direktør Thorben G. Jensen foran ipnordic's nye domicil i Gråsten. Om få måneder rykker 52 medarbejdere ind i bygningen.

Foto Jimmy Christensen

forventer i løbet af det næste års tid at fordoble medarbejderstaben.

Det er tredje gang på de godt 2 år, at ipnordic A/S flytter domicil. Firmaet havde først adresse i Kruså, så flyttede det til Lejrvejen i Padborg og for knap et år siden flyttede man til Eksportvej 2 i Padborg for at få mere plads.

Ip nordic har specialiseret sig i at tilbyde mobilabonnementer, der møder erhvervslivets behov.

Firmaet blev for alvor landskendt, da de sendte et europæisk erhvervsabonnement på gaden til chokpris. Danske erhvervsfolk og deres ansatte kan tale ubegrænset i hele EU for 199 kr. pr. måned. Det gælder både opkald foretaget i Danmark til andre EU-lande og opkald foretaget i andre EU-lande til Danmark.

Flot regnskab

Firmaet fik et flot regnskab

i 2013. Overskuddet blev på 2,2 millioner kroner mod 430.000 kroner året før.

Ip nordic kører et koncept, hvor erhvervskunder kan få systemer til test i en måned, og når de underskriver en kontrakt, binder de sig ikke til at beholde systemet i et bestemt antal år.

Peter Fleggaard er formand for bestyrelsen i ipnordic A/S. I bestyrelsen sidder også adm. direktør Ib Rossen Nissen, der er

ejer af expeditiønsfirmaet Contino A/S og adm. direktør Søren Christensen, som ejer Bukh A/S.

Den adm. direktør og stifter Thorben G. Jensen har tidligere arbejdet som IT-chef under Peter Fleggaard i Fleggaard Holding. Thorben G. Jensen bor i Kollund. I direktionen sidder desuden sønnen Charles Ginnerkov, som har det tekniske ansvar for virksomheden. ■



Informations møde

PÅRØRENDE TIL DEMENTE

Tid: Onsdag den 27. august fra kl. 17-21

Sted: Ahlmannsparken i Gråsten.

Willy Hinrichsen holder et oplæg og fortæller om det at være pårørende til en dement.

Oplæg til mødeaftener. Mødetider

Hyggeligt samvær og snak med ligesindede.

Vi servere kaffe, vand, oste og rullepølse madder

Venlig hilsen
Sønderborg Selvhjælp
Willy Hinrichsen 4073 0365

PRISEN ER I BUND

SLAGTEREN TILBYDER

Henrik

Ferske
Svinemørbrad
430-600 gr.

TÅ 3 STYK

100.-

Hakket Oksekød
8-12 % fedt

1000 GR.

45.-



Kyllinge
brystfilet

600 GR.

39⁹⁵

Nakkefilet

1/2 KG.

19⁹⁵

Cuvettestege

1/2 KG.

29⁹⁵

GRØNT AFDELINGEN TILBYDER

1 Stort Dansk
Iceberg
kv. 1



5.-



Grønne
Italienske
Vindruer
kv. 1

1 HELT KILO

10.-

Delikatesse tilbyder

Hjemmelavet
Biksemad

CA.500 GR.

25.-



Karbonade
med Stuede
Grøntsager

CA.500 GR.

25.-



MAX. 5 STK.
PR. KUNDE PR. DAG



Buko Smelteost
Alpe, Reje, Skinke,
Skinke & Sennep
eller Champignon

250 GR.

10.-



Kærgården
Original, Mini eller
Fetdreduceret

200 GR.

25.-

MAX. 5 STK.
PR. KUNDE PR. DAG



Kronekilde
Skæreoost
45 + mellem
lagret

900 GR.

49.-

MAX. 5 STK.
PR. KUNDE PR. DAG



Oma
Stege eller
Bagemargarine

500 GR.

9.-



Dansk Kylling
Overlår
Med Rygben

1500 GR.

20.-



Ice cap
Rejer

MAX. 5 POSER
PR. KUNDE PR. DAG

150 GR.

10.-



Respons
Shampoo
200-250 ml.

MAX. 5 STK.
PR. KUNDE PR. DAG

PR. STYK

10.-



Lambi
Køkken eller
Toilet Papir

MAX. 3 PAKKER
PR. KUNDE PR. DAG

4-8 RULLER

15.-

Tilbuddene gælder fra tirsdag den 19. august til og med fredag den 22. august 2014 eller så længe lager haves Der tages forbehold fra trykfejl, pris- og afgiftsændringer samt udsolgte varer

EUROSPAR



LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019

Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75

ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk **GAVEKORT Hørecenter**

Sommer-Gavekort til hele familien
Glæd dig til dit næste besøg hos os.

Vi fejrer den dejlige sommer, og forærer dig et "Sommer-Gavekort" på kr. 400,-
når du handler hos os for minimum kr. 1.000,-.

Du kan bruge gavekortet på et par smarte solbriller eller et par nye briller i frisk sommerlook.

Brug gavekortet frem til 30. september 2014 i et af vores butikker og glæd dig over at solen skinner. Kan ikke kombineres med andre tilbud, og gælder ikke for nedsatte varer og tilbud.

FÅ DET NYESTE DIGITALE HØREAPPARAT HELT GRATIS!
Optik Hallmann søger 250 testlyttere
Aldrig mere det forkerte høreapparat!

- Du har muligheden for at teste dette høreapparat i 4 uger:
- Testugerne er gratis og der er ingen form for ekstrabetaling.
- Efter testugerne har du mulighed for at beholde høreapparatet, uden egenbetaling, såfremt du er blevet godkendt tilskud til et høreapparat af det offentlige.

Flensborg 0049 461 17617	Sønder Løgum 0049 4663 189990 Hørecenter:-1894629	Aabenraa 74623470	Esbjerg 75171742	Fredericia 75925950	Haderslev 74536068	Horsens 75611600	Risskov/Veri Center 86784337	Ikast 97154515	Kolding 75531053	Odense 63123230	Padborg 74673070	Ribe/Høm 75441544	Sønderborg 74422300	Vejle 75720512	Vojens 74541550
-----------------------------	---	----------------------	---------------------	------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------------------	-------------------	---------------------	--------------------	---------------------	----------------------	------------------------	-------------------	--------------------

Optimér din sundhed, træning og velvære med en velfungerende rygsøjle

Chiropraktik Zentrum
Wassersleben
v/ Hanne Futtrup

Ring og hør nærmere på +49-461-77 49 244

Wassersleben 33, D-24955 Harrislee 1. afkørsel ved Kruså grænse

GRATIS
screening
af din ryg

Dansk
autoriseret
chiropraktor



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten

Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje

KLINIK ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2. Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26

Udebehandling foretages

Kommunalt tilskud ved helbredserklæring

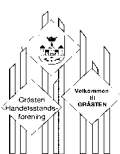
Fodpleje

Akupunktur & Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen

Ulsnæscetret · 6300 Gråsten

TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375



Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.

De kan indløses hos byens handlende.

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-21.00

VI HAR FÅET SOFTICE

STATOIL

RING 74 65 17 48

Vrede over lukning af pengeautomat

Af Gunnar Hattesen

I Ulsnæs-Centret er der hos de handlende og blandt kunderne vrede over, at Sydbank lukker sin pengeautomat onsdag den 20. august.

- Vi undrer os meget over, at hæveautomaten skal fjernes. Det er uforståeligt, at Sydbank fjerner pengeautomaten, når den er til stor glæde for især de ældre handlende, siger

uddeler Jesper Thomsen, SuperBrugsen, som peger på, at automaten bliver brugt flittigt.

Pengeautomaten har stået i Ulsnæs-Centret i 10 år, og det var bankens daværende direktør i Gråsten, Sigurd Simmelsgaard, som fik den installeret. Gennem årene er Sydbank hverken blevet afkrævet husleje eller har betalt for forbrug af strøm.

- Automaten har stort set været uden omkostninger for Sydbank, forklarer

Jesper Thomsen, som erfarer, at den blot skal køres på depot.

Hos "Eldre på indkøb" er der stor frustration over lukningen.

- Jeg bruger hæveautomaten hver uge, når jeg skal handle i centrets butikker. Det er ærgerligt, jeg fremover skal ned i byen for at hæve penge, siger Johannes Hansen,

Han bakkes op af Inge Petesen, Rinkenæs, som

også er en flittig bruger af hæveautomaten.

- Jeg er meget ked af, at den lukker, siger Inge Petersen.

Hos Sydbank i Gråsten siger filialchef Tom Fosgau Randrup, at det ikke længere er rentabelt for banken at have pengeautomaten stående i Ulsnæs-Centret. Han henviser til, at det er for dyrt for Sydbank at have to hæveautomater i slotsbyen.

Bestyrelsesmedlem i Sydbank, Peder Damgaard, vil nu rejse sagen over for regionsdirektøren i Sønderborg. ■



Inge Petersen, Rinkenæs, og Johansen Hansen, Egersund, er kede af, at Sydbank lukker sin hæveautomat i Ulsnæs-Centret.

Foto Jimmy Christensen

GråstenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig

Tryk: OTM Avistryk A/S

facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten

Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15

Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten avis.dk

redaktion@graastenavis.dk

annonce@graastenavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Salgschef
Søren Güllck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk



Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Wellness aktiviteter efteråret 2014

August:

Fredag d. 15/8: Velværeaften
Lørdag d. 16/8: Thai velværeaften
Fredag d. 22/8: Tyrkisk velværeaften
Lørdag d. 23/8: Kæreste velværeaften
Onsdag d. 27/8: Tapas velværeaften
Lørdag d. 30/8: Brunch og Wellness
Søndag d. 31/8: Brunch og Wellness

September:

Onsdag d. 3/9: Velvære aften
Fredag d. 5/9: Tyrkisk velværeaften
Lørdag d. 6/9: Saunagus aften
Onsdag d. 10/9: Indisk velværeaften
Onsdag d. 17/9: Velvære aften
Fredag d. 19/9: Fitness velværeaften
Lørdag d. 20/9: Kæreste aften
Søndag d. 22/9: Brunch og Wellness
Onsdag d. 24/9: Bingo velværeaften
Fredag d. 26/9: Velvære aften
Lørdag d. 27/9: Thai aften

Oktober:

Onsdag d. 1/10: Sauna gus aften
Onsdag d. 3/10: Ole Henriksen produkt velværeaften
Lørdag d. 8/10: Thai aften
Søndag d. 12/10: Brunch og wellness
Onsdag d. 15/10: Tyrkisk aften
Onsdag d. 22/10: Indisk velværeaften
Fredag d. 24/10: Velvære aften
Lørdag d. 25/10: Kæreste aften
Fredag d. 31/10: Thai velværeaften

November:

Lørdag d. 1/11: Familie velværeaften
Onsdag d. 5/11: Velvære aften
Fredag d. 7/11: Tyrkisk velværeaften
Lørdag d. 8/11: Bingo velværeaften
Søndag d. 9/11: Brunch og Wellness
Onsdag d. 12/11: Sauna gus
Fredag d. 14/11: Velvære aften
Lørdag d. 15/11: Indisk velværeaften
Onsdag d. 19/11: Fitness velværeaften
Fredag d. 21/11: Thai velvære aften
Lørdag d. 22/11: Velvære aften
Onsdag d. 26/11: Velvære aften
Fredag d. 28/11: Tapas velværeaften
Lørdag d. 29/11: Brunch og Wellness
Søndag d. 30/11: Brunch og Wellness

December:

Onsdag d. 3/12: Velværeaften
Fredag d. 5/12: Jule velværeaften
Lørdag d. 6/12: Kæresten aften
Onsdag d. 10/12: Sauna gus aften
Fredag d. 12/12: Thai velværeaften

NYHED: Fitness velværeaften

inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker let buffet, badekåbe og tøfler.

Anderledes velværeaften hvor I starter med at powerwalk/-løb, cirkeltræning og aquafitness og sluttet af med mindfull yoga.

Lækker sund buffet

Saunagus

Pris pr. pers. kr. 345,- (+16 år)

Kl. 17:30 - 22:00

Velvære aften inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker let buffet, badekåbe og tøfler.

Hvornår har du sidst forkælet dig selv?

Hold en aften i selskab med dine nærmeste hvor I har mulighed for at boltre jer i hele wellness afdelingen.

Wellness afdelingen er fordelt på 2 etager hvor der er urtesauna, lyssauna, dampbad, hvile område, isbrønd, 18,5 x 9 m varmtvandsbassin, udendørs Helo saunaer, spabad, kneipp kanal og koldt vandskar.

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Familie velværeaften

inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker let buffet, badekåbe og tøfler.

Oplev en velvære aften sammen med hele familien.

Der er mulighed for tilkøb af behandlinger.

Pris pr. voksen kr. 239,-

Barn (3 - 11 år) kr. 99,-

Fra kl. 18:00 - 21.30

Tyrkisk velværeaften

inkl. entré til wellness afdelingen, tyrkisk buffet, badekåbe og tøfler.

Smag på en samling af kolde og varme retter fra Tyrkiet.

Den aften kan der også bestilles Hamam light for kr. 195,-

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Saunagus velværeaften

inkl. entré til wellness afdelingen, let lækker buffet, badekåbe og tøfler.

Få en total oplevelse hvor alle dine sanser bliver stimuleret. Oplev duft eventyr og skønne udfordringer med skrub, sauna gus og kolde gys.

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Thai aften inkl. entré til wellness afdelingen, lækker thailandsk buffet, badekåbe og tøfler.

Smag på en samling af kolde og varme retter fra Thailand.

Den aften kan der også bestilles 20 min. thai massage for kr. 195,-

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Kæreste aften inkl. entré til wellness afdelingen, 2 retters menu i restauranten og dessert i wellness, badekåbe og tøfler:

Start med en 2 retters menu fra kl. 18:00 – 19:30 og gå derefter i wellnessafdelingen og få en fantastisk aften med din eneste ene.

Pris pr. pers. kr. 329,- (+16 år)

Fra kl. 18:00 - 22:30

Bingo Velværeaften inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker let buffet, badekåbe og tøfler.

Oplev en anderledes velværeaften hvor der vil være sjov med bingo spil. og mulighed for at vinde lækre wellness præmier.

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Tapas velværeaften inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker tapas anretning, badekåbe og tøfler.

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

Jule velværeaften Inkl. entré til wellnessafdelingen, lækker julebuffet, badekåbe og tøfler.

Hav en jule velværeaften enten som en anderledes julefrokost eller bare julehygge for dig og dine nærmeste. Der vil blive afholdt pakkeleg, lavet jule aqua fitness og selvfølgelig er der tid til at benytte wellness afdelingens faciliteter.

Pris pr. pers. kr. 279,- (+16 år)

Kl. 18:00 - 22:30

På alle aftenerne kan der bestilles

20 min. **velværemassage**,

35 min. let **ansigtskur** og

fodspa kr. 195,-

Cleopetra fodbad inkl. pimpsten kr. 60,-

Tilmelding nødvendig pr. mail
info-mf@enjoyresorts.dk
eller til wellness direkte på
73 65 42 21



marina
fiskenæs

enjoy resorts || **marina fiskenæs**

www.enjoy-resorts.dk - Tlf. 73 65 00 33

VI RYDDER OP FOR AT GØRE PLADS TIL NYE VARER

**TORSDAG
FREDAG OG
LØRDAG**

holder vi
bagagerumssalg
ved butikken.

**GARN PR.
NØGLE
10,- 20,- 30,-**

Rester i *The MASAI*
Clothing Company
er nedsat med
50%

FERIELUKNING UGE 37 OG 38

Dog holdes åbent 12.-13. september
og 19.-20. september

Garn og stofbutikken med store udvalg

Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

KJEMS

ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

806058

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

HUS TIL LEJE

Hus på 125 m² til leje i Egersund med havudsigt og stor have.

Månedlig leje 3600 kr., ex. forbrug.

HENVENDELSE TLF. 2425 0989

LEJLIGHED I GRÅSTEN

1. sals lejlighed med altan og udsigt ud over Slotssøen i Gråsten. Entré, stor stue, 3 soveværelser, køkken udstyret med komfur, emhætte, opvaskemaskine og køleskab. Badeværelse med brus, skabe og vaskemaskine. Parkering på grunden.

Indflytningsklar straks.

**HENVENDELSE PÅ
TLF. 4045 6911 ELLER 7366 1111**



Gråsten-forfatter skriver folkelig roman

Af Gunnar Hattesen

Forfatteren Linda Lassen er flittig ved tastaturet. Lørdag den 23. august udkommer hendes nyeste folkelige roman "Men sko må jeg ha", som hun signerer i Gråstn Boghandel fra kl. 11.00-12.30.

Romanen handler om vandelræderinde Henriette Gubi (1856-1894), som voksede op under beskedne forhold i et lille hus i Neder Jerstal ved Vojens.

Den nationale og folkelige katastrofe i 1864 giver Henriette

Gubi et livsprojekt. Hun bliver en danskhedens engel. Hun starter med at skrive digte til avisen Dannevirke, kommer på Ryslinge Højskole og senere på Zahles Seminarium i København, hvor hun bliver læreruddannet.

Fra 1882-91 underviste hun i private hjem i Sønderjylland - ofte på Sundeved. En overgang underviser hun på en skole i Rejsby, men da dansk bliver forbudt i skolerne, også i frikvartererne, bliver hun i 1890 på opfordring af en af danskhedens fremmeste politikere, H.

P. Hanssen, Nørremølle, vandelræderinde.

Hun bor nu rundt på gårdene og underviser børnene i dansk, danmarkshistorie, bibelhistorie og geografi og vejleder forældrene, så de kan fortsætte, når hun drager videre. Typisk er hun tre uger på hver gård.

Knud fra Sundeved

Den anden hovedperson i romanen er Knud fra Sundeved. Fra at undgå at komme i tysk militær-tjeneste, tager han over



grænsen ved Kongeåen, men han kommer hurtigt tilbage, da forældrene ikke kan undvære ham. Et lille værksted med et klædeskab og nedgang til kælderen bliver hans hjem i w2w0 år. Han får en håndfuld børn med Frida, forældrenes tjenestepige og forsøger mange gange at komme ud af skabet. Det lykkes meget sent.

Kort før sin død mødes Henriette Gubi og Knud i Sundeved i 1894. ■

Fakta

Linda Lassen, "Men sko må jeg ha". Roman om vandelræderinde Henriette Gubi, 443 sider. 275 kr. Udsendes på forlaget Hovedland. Det er en roman om en menneske, der havde et budskab og en retning med sit liv. Linda Lassen har tidligere udgivet "håbets år", som handler om Hans Egede og Grønland.

BUTIK UDLEJES PÅ BYENS BEDSTE PLADS

Velbeliggende butik i Gråsten, tidligere guldmed udlejes straks. Ca. 90 m² plus diverse siderum.

**FOR OPLYSNINGER KONTAKT
TLF. 7366 1111 ELLER 4045 6911**

HUS TIL LEJE

Dejligt nyrenoveret hus til leje.
Godt beliggende Storegade 26 Broager
Mange dejlige rum med plads til en stor familie.

Leje pr. med. kr. 9.500,-
Depositum 3 mdr. husleje

**RING TIL 40875311
ELLER MAIL PS@TURBOVEX.DK**

GRÅSTEN LEJLIGHEDER TIL LEJE

ca. 80 m² med fælles gårdhave
pr. 1. oktober.
Leje kr. 4550,-

ca. 90 m², nyistandsat
med 2 franske altaner
og udsigt til Slotssøen.
Leje kr. 5950,-

**TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451**

Gråsten
Andelsboligforening

Udlejning af
720 Attraktive boliger
beliggende

Alnor, Avnbøl, Blans, Gråsten,
Kværs, Nybøl, Rinkenæs,
Ullerup, Vester Sottrup

Informationer kan findes på:
www.graasten-bolig.dk
Tlf. 74 65 30 10

En tur i det gamle Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Selv om det kan være svært at se i dag, kan Rinkenæs føre sin historie mange hundrede år tilbage.

Det meste af det gamle Rinkenæs er forsvundet ved ildebrand og i de sidste årtier ved

hårdhændede nedrivninger og moderniseringer.

Men kigger man sig godt om, kan man stadig finde historiske huse og gårde, der fortæller om Rinkenæs ældre historie

Godt 70 mennesker havde taget imod en invitation om en byvandring med arkitekt Hans Munk Hansen, som levende og veloplagt

fortalte om Rinkenæs opståen og udvikling indtil vor tid.

- Jeg er født 3 år før kirken blev bygget, sagde den 84-årige verdenskendte arkitekt Hans Munk Hansen, som forlod landsbyen i 1950, men som brillerede med en fortrinlig hukommelse og havde en stor viden at øse ud af. ■



Arkitekt Hans Munk Hansen tog de godt 70 deltagere med på en spændende byvandring i Rinkenæs Overby.

Foto Jimmy Christensen



RUIF har fået en ny vogn, som gør det muligt at holde isene frosne og øl og vand kolde.

Ny salgsvogn i Rinkenæs

RUIF har længe ønsket sig en bedre vogn til at sælge fra i forbindelse med Parkkoncerterne i Gartnerslugten i Rinkenæs.

Det er endelig lykkedes.

Idrætsforeningen har fået samlet penge nok til at anskaffe en helt ny salgsvogn med køleskab og lille fryser. Dette har kun kunnet lade sig gøre på grund af stor opbakning fra fonde og lokale sponsorer.

Følgende har sponsoreret:

Tuborg fonden 20.000,-, Mads Clausen fonden 10.000,-, Sydbank fonden 5.000,-, IM-Køleteknik A/S, Ulsnæs, 2.500,-.

- RUIF er meget glade og taknemmelige for støtten. Det betyder, at vi nu har rigtig gode forhold, når man arbejder for at skaffe penge til foreningen, siger Conny Hansen. ■

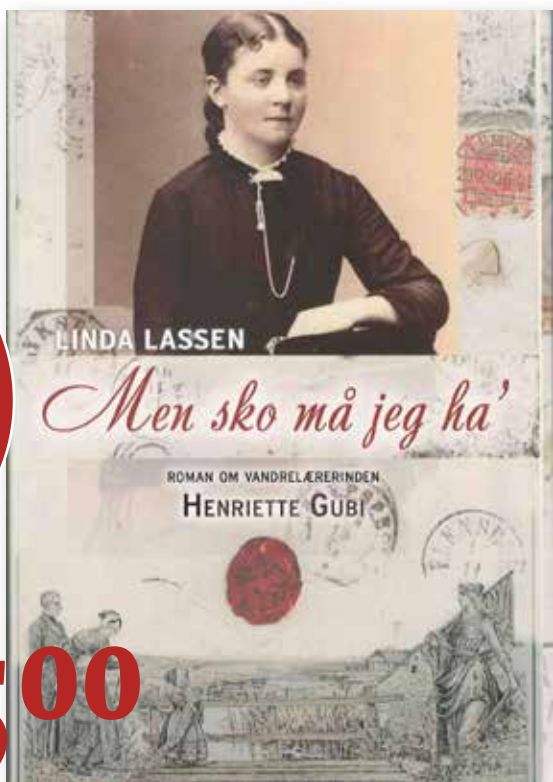
Kom ind og mød

Gråsten-forfatteren Linda Lassen

og få hendes nye bog "Men sko må jeg ha'" signeret

Lørdag
den 23. august
kl. 11.00-12.30

275⁰⁰



bøger
papir &

GRÅSTEN BOGHANDEL

Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten

Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

BYGMA GRÅSTEN

HAVEMØBLER HALV PRIS
BYGMA GRÅSTEN

699^{50*}

HAVEBORD RUNGSTED
Vejl kr. 1399,-
• Hvidmalet akacietræ
• Glans 30 • 72 x 90 x 150 cm

SPAR 50%

TOLEDO SORT
FLETSTOL
Vejl kr. 649,95

324^{95*}

SPAR 50%

749^{50*}

HAVEBORD TRENTO
Vejl kr. 1499,-
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stel i aluminium • Bordplade i sort farvefast nonwood • 103 x 103 cm

SPAR 50%

MARINA
HAVEMØBELSÆT
Vejl kr. 2199,-
1 stk bord m/glasplade
samt 4 stk 5 post. stole

1099,-*

SPAR 50%



Inkl. hynde
499^{95*}

SPAR 50%

LIFTSTOL NAVARRA
Vejl kr. 999,95
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Trinløs liftfunktion i ryggen • Stel i aluminium • Sæde og ryg i sort børstet PE-rattan • Fuldflettet bagstykke sikrer en flot finish
• Inkl. 8 cm hynde i grå polyester



LAGER 8 SÆT

RABATTEN ER FRATRUKKET *

Gælder kun lagervarer. Så længe lager haves
Tilbudene gælder til og med lørdag den 23. august

BYGMA

GRÅSTEN

Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Din lokale håndværker

GråstenAvis

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk



Når skaden er sket !



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug
lavere varmeregning
- Sundere bolig og
bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret
ROCKWOOL
indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud
til hulmursisolering nu.
Et godt sted at spare



BØRGE NØRGAARD APS

Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans • 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Bent Christensen Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg
garanti
www.bygggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service
af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler
mv.

Gisselmann
Køb / Salg
Service

Værksted ▶

Gisselmann

Kongevej 86, Gråsten • 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen



GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER VENTILATION – SMEDEARBEJDE – VAND VARME – ENERGIRÅDGIVNING

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnes 21 • DK-6300 Gråsten • Telefon 7465 1865
Mobil 2028 0865 • Fax: 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk



Aut. Installatør

R. Pedersen VVS ApS



APOS

Andr. Petersen & Son

Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416

www.apos-eftf.dk

Planetvej 2 • 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester



Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision

dansk byggen



byggeiets
kvalitetskontrol



Energivejlederen

Gråsten el/teknik -stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg



André Andersen
Mobil 21 55 64 72



Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten • Tlf. 21 55 64 70

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg

mobil nr.: 2533 2182

e-mail: macjoy@bbsyd.dk



Gråsten Foto

Bryllup og portræt
fotografering

tlf. 2323 7337

FELSTED RADIO

Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

FELSTED FORSAMLINGSHUS

Henvendelse
vedr. udlejning:

Telefon 74 68 59 29

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå • tlf. 2424 0451



Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- ✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast

- ✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap,
efterisolering, veluxvinduer

- ✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt,
ingeniør, tømrer, snedker, murer,
EL, VVS, maler...



MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester &
bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99



HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17



Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60

Bil. 51 26 65 99

Jens T. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen
efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende
snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan ind-
bringe. Lav provision ved udlejning.



Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk



Et spændende job i helt nye og uvante rammer

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Den 1. Maj 2014 tiltrådte Kåre Heide-Ottosen som ny forstander på Gråsten Landbrugsskole og efter nogle måneder, der er blevet brugt til at lære skolen, stedet og de ansatte at kende, står han nu klar til at hilse officielt på alle dem, der er tilknyttet skolen.

På fredag afholdes der på Gråsten Landbrugsskole en stor reception i forbindelse med tiltrædelsen af den nye forstander Kåre Heide-Ottosen og desuden hans 50 års fødselsdag, som han kunne fejre tidligere på sommeren.

Ved receptionen står den nye forstander klar til at hilse på alle skolens mange kontakter, der ikke har deres daglige gang på landbrugsskolen, men alligevel er uhyre vigtige brikker i skolens daglige drift. Derudover står han klar til officielt at præsentere sig selv, som forstander for en stor og stolt

uddannelsesinstitution, hvis historie og betydning for lokalsamfundet, rummer lidt ud over det sædvanlige.

Gråsten Landbrugsskole har nemlig altid været tæt knyttet til lokalsamfundet, og spillet en vigtig rolle for byen Gråsten. Derfor er den nye forstander også opmærksom på, at det er en svær og vigtig opgave, han skal udføre i Gråsten, og selvom han er ved godt mod, er han, som han selv udtrykker det 'ydmag overfor opgaven'.

Ny viden - Nye udfordringer

I løbet af de 3 ½ måneder Kåre Heide-Ottosen har været på Gråsten Landbrugsskole, har han allerede lært meget om skolen og landbruget, som var ganske nyt for ham, da han ankom til skolen.

Både for ham selv og familien, har det været nogle spændende måneder i nye omgivelser.

Den nye forstander er imponeret over, hvor godt han er blevet modtaget af lokalsamfundet, og han beundrer den varme og positive atmosfære, der

hersker på skolen. Selv beskriver han skolens ansatte og elever som 'en stor familie' og skolens bygninger udgør deres 'hjem', hvori han selv og resten af familien føler sig velkomne. Det fællesskab der hersker på skolen, og den tilknytning, som Kåre Heide-Ottosen oplever, at der er til lokalsamfundet, repræsenterer en nærhed, som han mener, er speciel for Sønderjylland. Den positive interesse i sine medmenneskers liv er en ramme for livet, som Kåre Heide-Ottosen ikke er vant til fra storbylivet i Odense, men det er egenskab, som han beundrer sine nye medborgere for. Men en så fin og positiv modtagelse, som Kåre Heide-Ottosen har fået, bliver det lettere at få en hverdag til at fungere i et nyt job fyldt med nye og meget anderledes udfordringer, og det har medvirket til, at han hurtigt har opbygget sig et kendskab og en relation til sit nye job. For fremtiden venter der nye og spændende udfordringer, og når resten af familien slutter sig til Kåre Heide-Ottosen den

1. oktober og dermed også flytter ind i forstanderboligen ved siden af Gråsten Landbrugsskole, kan livet i det sønderjyske for alvor starte.

Vision

Således virker Kåre Heide-Ottosen her 3 ½ måned efter sin tiltrædelse glad og tilfreds med jobbet som forstander, og allerede nu, har han en vision for skolens fremtid. Kåre Heide-Ottosen vil arbejde hårdt for, at Gråsten Landbrugsskole fortsat er den bedste landbrugsskole i Danmark, og at den tilhørende gård har en sund og bæredygtig drift, således at skolen og dens elever fortsat repræsenterer et godt eksempel i både lokalsamfundet og i det danske erhvervsliv. ■



Forstander Kåre Heide-Ottosen vil arbejde hårdt for, at Gråsten Landbrugsskole fortsat er Danmarks bedste landbrugsskole.

Foto Jimmy Christensen

HJEMMESYNSPRØVE

VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.

THIELE SØNDERBORG
TLF 74440580

NU I BORGEN

Vi pudser også vinduer...

Harvearbejde og vedligeholdelse af græs, hæk, bede, træer, buske.

Vinduespudsning for erhverv og private til en god pris.

Ring og få et tilbud

LMC service
Luis Miguel C. Gorin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 - Gråsten
tlf 52 23 24 42
mail luismiguel-6300@hotmail.com

Skilte

Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51

Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte

www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk

- din lokale leverandør

BYGMA GRÅSTEN

HAVEMØBLER HALV PRIS

899^{50*}
SPAR 50%
HAVEBORD PERUGIA
Vejl. kr. 1799,-
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stel i aluminium
• Bordplade i sort farvefast nonwood
• 103 x 150 cm

299^{95*}
SPAR 50%
5-POS STOL ANCONA
Vejl. kr. 595,95
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • 5-positionsstol med stel i aluminium • Sæde og ryg i sort dobbeltflet • Armlæn i farvefast nonwood

1199^{50*}
SPAR 50%
HAVEBORD ANCONA
Vejl. kr. 2399,-
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stel i aluminium
• Bordplade i sort farvefast nonwood • 103 x 205 cm

224^{95*}
SPAR 50%
HAVESTOL TRENTO
Vejl. kr. 349,95
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stabelbar stol med stel i aluminium
• Sæde og ryg i sort dobbeltflet • Armlæn i farvefast nonwood

1449^{50*}
SPAR 50%
HAVEBORD LA SPEZIA
Vejl. kr. 2499,-
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stel i aluminium
• Bordplade i spraysstone
• 205 x 100 cm

149^{95*}
SPAR 50%
HAVESTOL CARL
Vejl. kr. 295,95
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse • Stabelbar stol med stel i aluminium • Sæde og ryg i sort børstet PE-rattan

1624^{50*}
SPAR 50%
HAVEBORD TOLEDO
Vejl. kr. 3299,-
• Vejrbestandigt - kræver meget lidt vedligeholdelse
• Udtræksbord med fuldt udtræk
• Stel i aluminium • Bordplade i sort farvefast nonwood
• 100 x 204/274 cm

RABATTEN ER FRATRUKKET *
Gælder kun lagervarer. Så længe lager haves
Tilbudene gælder til og med lørdag den 23. august

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 - 6300 Gråsten - Tlf. 74 65 10 11

Förde-Schule indvier ny tilbygning

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Förde-Schule i Alnor har fået mere albuerum. Fredag blev skolens nye tilbygning indviet.

Den tidlige skolestart betød, at de nye klasselokaler og SFO-lokalet allerede var taget i brug en uge forinden.

Arrangementet startede med den officielle del i gymnastiksalen, hvor

skolens 153 elever samt 120 gæster var til stede og så skolebandet samt skolekoret optræde, sang fællessange og lyttede til talerne fra officiel side samt fra skolebestyrelsens formand Peter Matzen.

En elev fra hver af skolens 10 klasser samt formanden for det tyske mindretal, BDN, Hinrich Jürgensen, den Slesvig-Holstenske

ministerpræsidents mindretalsansvarlige, Renate Schnack, og den tyske ambassades udsendte, Olaf Iversen, klippede herefter i fællesskab et rødt bånd over.

Hver klasse fik således et stykke af båndet til minde om den festlige dag. Folketingsmedlem Benny Engelbrecht (S) kiggede også forbi.

Efterfølgende fik eleverne pølser og brød i skolegården, og gæsterne havde mulighed for at kigge på tilbygningen og skolen i almindelighed. Arrangementet sluttede med flere taler og hyggeligt samvær med lækker grillmad, som bestyrelsesmedlemmerne stod for.

I alle talerne blev det pointeret, at tilbygningen

var hårdt tiltrængt på grund af den store stigning i elevtallet.

Skolen har venteliste allerede til de kommende skoleår.

- Vi man desværre må løbende meddele forældre, som ønsker at indskrive deres børn på skolen, at de fleste klasser er fyldt op, siger en glad og tilfreds skoleleder Volkmar Koch. ■

Det vil glæde os at se dig samt øvrige repræsentanter fra jer til

RECEPTION

Fredag den 22. august kl. 13.00

For Kåre Heide-Ottosen, forstander på Gråsten Landbrugsskole.

Receptionen er både en velkomstreception samt en fødselsdagsreception, da Kåre Heide-Ottosen netop er fyldt 50 år.

Receptionen afholdes i spisesalen på Gråsten Landbrugsskole, Fiskbækvej 15, 6300 Gråsten.

Venlig hilsen
Mads Thuesen
Bestyrelsesformand



Renate Schnack, Hinrich Jürgensen og Volker Koch ved indvielsen af tilbygningen på Förde-Schule. Foto Jimmy Christensen

Gråsten Landbrugsskole



Gråsten Garden holder

ÅBENT HUS

**Mandag den 25. august kl. 19.00
på Gråsten Skole**

Kom og hør om Gråsten Garden. Om vores instrumenter, sammenhold og musikalske venskaber. Som gardist får man chancen for musikalsk at dygtiggøre sig og føre de stolte gardertraditioner videre i Gråsten. At være fælles om noget så skønt som musik er unikt.

Smuk havevandring i Gråsten

Det var en dejlig oplevelse for de 40 deltagere at se Lis og Gert Hansens have på Planetvej 6 i Gråsten.

Foto Jimmy Christensen



Af Gunnar Hattesen

Gråsten og Omegns Havekreds er i gang med en ny sæson.

Første arrangement var en smuk havevandring hos Lis og Gert Hansen, Planetvej 6 i Gråsten.

De 40 deltagere blev guidede rundt i haven, der ligger i industrikvarteret.

Haven omfatter flotte blomster, buske og træer. Det var en dejlig oplevelse

og medlemmerne syntes det var hyggeligt at ses igen efter denne dejlige sommer. ■



Gråsten Idræts & Gymnastikforening

SKAL DIT BARN GÅ TIL GYMNASTIK I ÅR ☺

Vi er i fuld gang med at planlægge den kommende efterårs- og vintersæson i GIG, og vi vil rigtig gerne kunne tilbyde et bredt og varieret program.

MEN – vi kommer til at mangle voksne instruktører, til en del af vores børnehold, og har derfor brug for DIN hjælp ☺

Kunne du tænke dig at give en hånd med, så tøv ikke med at kontakte os.

Vi mangler instruktører til børnespringholdene, lige fra nybegynderne til de øvede springere, samt en voksen hjælper til vores små krummelurer, som er i alderen 3-5 år.

Ring til os – Lilian Kaad tlf. 26 23 33 43 eller Mette Jochimsen tlf. 28 90 12 79 for yderligere information, eller gå ind via vores hjemmeside www.gig-graasten.dk og send en mail til bestyrelsen.

Vær med til at styrke det frivillige foreningsliv og gør en forskel

Der er rig mulighed for at komme på kursus og blive rustet til opgaven.

Vi glæder os til at høre fra dig ☺

Adsbøl Borgerforening indbyder til:

Sommerfest/Ringridning

Fredag og lørdag den 12. og 13. september 2014 På pladsen ved Østerbakken/Smedebakken

Program

Fredag den 12. september

Kl. 17.00 Havetraktorringridning

Kl. 18.00 Middag og fest

Menuen er grillet svin og kylling, salatbar, hvide kartofler og sovs hvorefter der serveres en lille dessert.

Pris: 150,- for voksne og 50,- for børn under 8 år.

Bindende tilmelding med betaling til Mona Johannsen, Østerbakken 21, tlf. 74652284

Senest den 1. september.

Pengene kan også overføres til Borgerforeningens konto: reg.8060 konto 1753959

Drikkevarer købes i teltet

22.00 Grillen tændes til en pølse

Lørdag den 13. september

Kl. 12.00 Ringridning for hest/rytter starter

Kl. 14.00 Kagekonkurrence

Bag den flotteste og/eller bedst smagende kage og vind flotte præmier.

Der er også en børnekonkurrence.

Tilmelding til Mona Johannsen, Østerbakken 21, tlf. 74652284, senest den 7. september

Kl. 15.00 Anderæs

Hele eftermiddagen: Lav din egen saft;

Medbring selv æbler og emballage og få presset din egen saft.

Guldgravning og hoppeborg for børnene

Boder

Boder salg/bytte kan opstilles på pladsen. Tilmelding til Mona Johannsen, tlf. 74652284

Square-, contradance og rundvisning

i Gråsten Slotshave

Den 26. august kl. 18.30 - 21.00

Alle er velkomne til at komme og danse med. Inden dansen er der en kort rundvisning i haven. I løbet af aftenen drikker vi den medbragte kaffe.

HUSK derfor kaffekurven.

Se Sønderborg Contradance's program på hjemmesiden

www.sonderborg-contradance.dk

Det er gratis at dance i september måned.



Sønderborg Contradance



Ringridning

Du kan deltage i ringridningen, hvis du bor i den tidligere Gråsten kommune eller har deltaget før.

Som betaling medbringes en præmie til 100,-. For børn på 15 år og under, medbringes en præmie til 50,-.

Tilmelding til Mona Johannsen tlf. 74652284

Senest d. 7. september.

Øl, vand, pølser mm. kan købes



Alle er velkomne i Adsbøl!



ÅRSBJERG IDRÆTSANLÆG

SERIE 3 - FVB

Torsdag den 21. august kl. 19.00

Øvrige kampe

Onsdag den 20. august	kl. 19.00: Supervet 2	- Dybbøl
Torsdag den 21. august	kl. 19.00: Serie 5	- Ensted IF
Torsdag den 21. august	kl. 19.00: Old boys	- Ensted
Lørdag den 23. august	kl. 11.00: U – 14 dr. B	- Sønderb. Fremad
Lørdag den 23. august	kl. 13.30: U – 16 dr. M1	- Spangsbjerg
Søndag den 24. august	kl. 10.00: U – 12 dr	- BNS
	kl. 10.00: U – 12 pi	- Abenrå BK
Tirsdag den 26. august	kl. 19.00: U – 19 dr.	- Vojens BI

Gratis entre – så kom op og støt vores spillere og trænere
MÅLAKTIONÆR nr. 17 har vundet



Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.
 Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk eller
 afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

SMOKIEBUFFET
med forret og dessert

Pris pr. person **KR. 119⁵⁰**

Fredag den 7. november

Kværs kro
www.kvaers-kro.dk
Tlf. 7465 9206

Tillykke

Vores dejlige smukke prinsesse Laura bliver 4 år den 19. august

Et stort tillykke hun skal have

*Knus fra os som elsker dig
Farmlien i Norge Mormor og bestefar*

Ældre Sagen
Gråsten

Informationsmøder om IT café, kurser og temadage

Mandag den 25. august kl. 13.30
i Ahlmannsparken i Gråsten

Ny dato

Onsdag den 27. august kl. 10.00
(samme indhold som mandag)

Tilmelding til kurser og temaer sker på møderne
Efterårsprogrammet kan ses på
Ældre Sagens hjemmeside
Yderligere information: Jytte Lorenzen, tlf. 61 33 56 63

Skulpturen "Dronningen"
udført af
H.K.H. Prinsgemalen

Indviet 29. Juli 2014

APOS Gråsten, BHJ A/S, BHJ Fonden,
Bredbøl Fonden, BTO
Fabrikant Mads Clausens Fond,
Gråsten Avis, Gråsten Fjærkræ,
Gråsten Handelsstandsforening,
Gråsten Håndværkerforening,
Knud Erik Heissel A/S, Marina Fiskens, Niels Aage Kjær, SE Energi,
Super-Brugsen Gråsten,
Sydbank Sønderjyllands Fond,
Sönnichsen Ure & Smykker Gråsten,
Uwe Wolffs Fonden

Initiativtager Gråsten Forum og Gråsten Handelsstandsforening

40 års jubilæum

Christian Backmann, 40 års jubilæum ved
Stjerneparken 5, Gråsten, Danfoss A/S. ■
har tirsdag den 19. august

Bryllup

Lørdag, den 23. august 2014, kl. 14.30

vies Nina Paulsen, datter af Karen og Jan Paulsen,
Iller til Thomas Kjær Christensen,
søn af Susanne og Lars Kjær Christensen,
Nybøl i Broager Kirke.
Bryllupsadresse, Vollerup Kro

Kværs Ringriderforening

TUSIND TAK

Onsker at give et stort tak til alle de frivillige hjælpere, alle sponsorer og alle bidragere.

Alene takket været jer, blev Kværs Ringridning igen i år en stor succes, til stor glæde og fornøjelse for alle.

Kværs Ringriderforening

PÅ VANDRING I OG OMKRING RINKENÆS

Rinkenæs Kulturgruppe afholder den 4. og sidste vandring i år

VANDRING AD KIRKESTIERNE

SØNDAG DEN 24. AUGUST KL. 15.00
MED START FRA KORSKIRKEN

Vi går til den gamle kirke ad én af de forhenværende kirkestier. Vi vandrer i de gamles fodspor med den erfaring, at Gud er til stede i virkeligheden, i naturen, i livet.

I Rinkenæs gamle kirke holder vi en kort Gudstjeneste, før vi går tilbage til Korskirken. Sognepræst Anne-Marie Ditlev, der har erfaring med pilgrimsvandring, følger med os.

Vi slutter i konfirmandstuen. Turen er ca. 5 km. lang.

Alle er velkomne til denne sidste vandring, turen og afslutningen er gratis

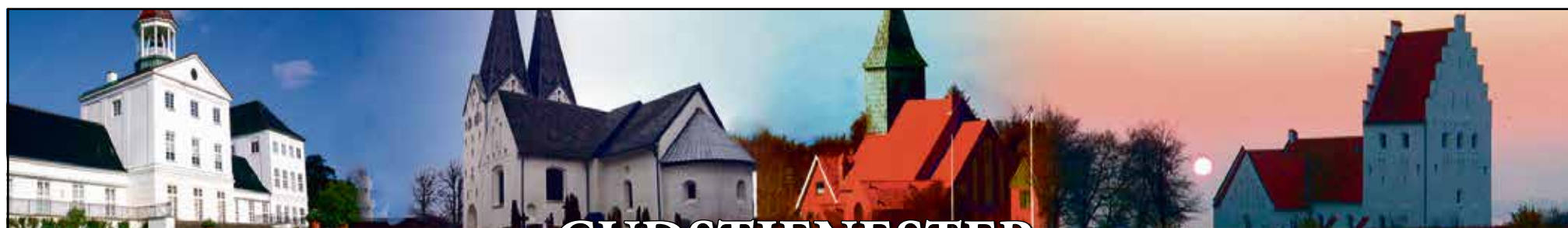
FOREDRAG MED ANDERS AGGER

Torsdag den 27. november kl. 19.00
i Ahlmannsparken i Gråsten

Mød DR-journalisten Anders Agger til foredrag og hør ham fortælle om sine bevægende TV-programmer. Du vil skiftevis grine og blive rørt, når han blandt andet fortæller om Herlufsholm Kostskole, Sømanden og Juristen og Kongehuset. Publikum skiftevis griner, er musestille og bliver meget rørt, når Anders Agger med stor indlevelse, humor og selvironi fortælle om sine unikke oplevelser med at lave TV-reportage.

Pris kr. 100,-
Billetter kan købes i Matas, Gråsten Boghandel og Tinsoldaten

Gråsten Handelsstandsforening



GUIDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 24. august kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 24. august Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE
Søndag den 24. august kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard kl. 16.00
Orgelkoncert med Friedrich Flamme

FELSTED KIRKE
Søndag den 24. august Ingen gudstjeneste

EGERNESUND KIRKE
Søndag den 24. august Ingen gudstjeneste

KVÆRS KIRKE
Søndag den 24. august kl. 9.30 ved Jan Unold

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 24. august kl. 15.00
Rinkenæs Korskirke kirkevandring ad én af de gamle kirke stier til Rinkenæs gl. kirke

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 24. august kl. 10.30
ved Charlotte Rørdam Kristensen

NYBØL KIRKE
Søndag den 24. august Henviser til Ullerup kl. 10.00

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 24. august kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenborg

VARNÆS KIRKE
Søndag den 24. august kl. 10.00 ved Povl Callesen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 24. august kl. 10.00 ved Kingo



Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk





Helga og Knud Bendt Theilgaard i Dalsgård fejrer guldbrillup på fredag.

Foto Jimmy Christensen

Guldbrillup i Dalsgård

Af Gunnar Hattesen

Helga og Knud Bendt Theilgaard, Dalsgårdvej 18, Rinkenæs, kan fredag den 22. august fejre guldbrillup.

Fem dage efter, den 27. august fylder Knud Bendt Theilgaard 80 år.

Begge ægtefæller er meget interesseret i samfundsforhold, og de følger levende med i, hvad der sker i lokalsamfundet.

Helga stammer fra Horsbygd ved Rødekro, mens Knud Bendt er opvokset på Rinkenæs Mark.

Ægteparret var i 40 år væk fra Sønderjylland, men vendte i 2001 tilbage til hjemstavnen.

Helga kom som ung

i lære i Handelsbanken i Gråsten under den navnkundige filialdirektør Heinild. Senere arbejdede hun i Kruså og i 6 år var hun ansat i Handelsbanken filial på Hovedbanegården i København. Ægteparret flyttede til Skive, hvor hun blev filialchef i Sparbank Vest. Det var et job, som hun udførte dygtigt og loyalt.

Knud Bendt er opvokset på Askagergård, og som det var almindeligt på den tid, havde han pligter på gården ved siden af sin skolegang. Landmandslivet tiltalte ham, så han fik plads på landet, efter at grundskolen på Rinkenæs Skole var gennemført. Han kom på Gråsten Landbrugsskole, men valgte senere at

uddanne sig som agronom fra Landbohøjskolen. Efter at han var færdiguddannet, fik han i 1967 mulighed for at blive ansat som landbrugskonsulent i Skive Familielandbrug, hvor han virkede i 34 år. Han har altid været faglig dygtig, fremsynet og målrettet.

I 2001 vendte ægteparret tilbage til Dalsgård, hvor de overtog det hus, hvor Helgas mor boede.

Knud Bendt er både handyman og havemand og har en sejlbaad, som han fisker med på Flensborg Fjord.

Helga var i 8 år engageret i Rinkenæs Menighedsråd. Hun trådte ud af menighedsrådet ved det seneste valg.

Også i Skive havde hun

overskud til at lægge kræfter i forenings- og kirkelivet.

Ægteparret har stadig deres gang i det natur-skønne område langs Gendarmstien. De har skabt et meget åbent og gæstfrit hjem. Stuerne bliver brugt flittigt, og de har ofte overnattende gæster.

I ægteskabet er der opbokset to børn. Asger er uddannet musiker og underviser på Randers Musikskole, og bor i Aarhus, mens datteren Lise bor i Jægerspris. Hun er uddannet fra Vestjysk Musikkonservatorium, og underviser i Herlev Musikskole.

Der er ingen morgensang, men guldbrilluppet fejrer de med fest på Den Gamle Kro. ■

38 spillede bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet drop-in i Ahlmannsparken med 38 deltagere. Vindere blev:

3. Villy Kock og Thorwald Christiansen, 121 p.

B-rækken:

Nr 1. Dorte Madsen og Christa Nør, 105 p, nr 2. Leise Rye og Inger Friis, 94 p, nr 3. Sonja Schmidt og Dagny Bock, 93 p. ■

A-rækken:

Nr 1. Viviane Hansen og Karl P. Larsen, 128 p, nr 2. Birgit Ingemann og Christian Panbo, 123 p, nr

Bryllup

I Dronninglund Kirke vies lørdag den 23. august kl. 14.30 Trine Fransson,

datter af Lone og Erling Fransson, Gråsten, og Jan Christensen, Dronninglund. ■

Slotsgadens Blomster

Alt i begravelsesbinderi

Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten

Ring 74 65 17 48



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi

Bårebuketter bringes ud



Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005



Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk

post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard

Borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger



Et smukt minde og et sidste farvel...

Vi er som veluddannede bedemænd først og fremmest dedikeret til at yde en høj grad af kvalitet og personlig vejledning i vores arbejde. Kombineret med vores værdier og etik er det din garanti for et smukt og værdigt minde.

Guderup
Bakken 23
Tlf. 7445 8011

Nordborg
Storegade 39
Tlf. 7445 1145

Broager
Kirkegade 2, tv
Tlf. 7444 9529



Als- & Broager-Sundevad Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen



Gitte J. Kristensen
Eksamineret bedemand



Steen Kristensen
Eksamineret bedemand

www.als-begravelse.dk



Lige så smukt og individuelt, som livet leves - lige så personlig kan afskeden være

Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?

Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.

Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel. Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet

Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn

Steffen Jensen
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34, Gråsten
74 65 94 33

Thomas Helmich
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg
74 42 36 81

Broager står til at miste sit apotek

Broager Apotek er en af de 10 mindste filialer, som kan være i risiko for at lukke.

Det sker, hvis et lovforslag i Folketinget bliver vedtaget. Hvis lovforslaget bliver vedtaget står Gråsten Apotek nemlig til at miste tilskuddet til filialen i Broager.

De to apoteker ligger med 8 kilometers afstand, og derfor mister filialen i Broager det årlige tilskud, hvis lovforslaget bliver vedtaget.

Det er kun filialer med mere end 15 kilometer til nærmeste receptekspederende apotek, som er tiltænkt et tilskud i lovforslaget. ■

Afsked med kirkesanger i Egersund

Af Leif Møller Jensen

Hun startede allerede om barn som medlem af Egersund Kirkekor, og endte som en meget dygtig og afholdt kirkesanger.

Ditte Pawlowski vil blive husket for sin meget smukke stemme, sit smilende og venlige ydre og for sit meget professionelle arbejde. Hun flytter til København for at studere veterinærmedicin.

Mette Auning er ansat som ny kirkesanger fra 1. september. ■



Egersund Menighed tog afsked med kirkesanger Ditte Pawlowski, som modtog en buket blomster. Til venstre ses sognepræst Maya Ravn og til højre organist Otto Andersen.

SKELDE GF
Gymnastik / volleyball / badminton 2014/2015

DAG	TID	HOLD	VED	START
Mandag	17.30 til 18.30	Badminton	Ring og få en tid ved Paul 7444 2486	01.09.2014
Mandag	20.00 til 22.00	Indefodbold Sammen med Egersund i Egersundhallen	Thorbjørn 2633 5880	27.10.2014
Tirsdag	17.00 til 18.00	Turbofræs for piger og drenge 4 - 8 år	Annemette, Emily, Melissa, Torben, Eva, Belinda, Isabella, Berit John, Søren og Elise	02.09.2014
Tirsdag	18.30 til 19.30	Gymcross	Cathrine 2097 9636	02.09.2014
Tirsdag	19.30 til 21.00	Oldies but Goodies Hold for øvede piger fra 20 år	Cathrine 2097 9636	02.09.2014
Onsdag	17.30 til 18.30	Half and Half for Mænd og Kvinder i alderen fra 20 til ? Vi laver fælles opvarmning og spiller volleyball	Peter	03.09.2014
Torsdag	17.15 til 18.30	Rytme tøzer & Spring knægte Fra 8 år	Julie, Line, Susanne S. og Thomas	04.09.2014
Søndag	10.00 til 11.00	Mor/Far og Barn fra 1½ til 4 år	Tove og Thomas 2614 0710	07.09.2014

Aktiviteterne foregår i efterskolens hal, hvor intet andet er angivet. Har du spørgsmål så kontakt Thomas Jacobsen telefon 26 14 07 10 eller følg med på Skelde Gymnastikforening – facebook / www.Skelde.dk eller www.dyntskelde.dk

De to første gange er gratis prøvegange.

Kontingent børn: kr. 200,00 - Voksenhold: kr. 275,00 – Indefodbold: kr. 275,-

Tilmeld dig som medlem via www.skelde.dk – online registrering.

Kortspil i Skelde Klubhus
KANASTA (kun for damer)
Starter mandag den 15. september 2014 fra kl. 13.30 til 17.30
SKAT
Starter mandag den 22. september 2014 fra kl. 19.00 til 22.30 for begyndere og øvede ved spørgsmål kontakt Viggo Hansen på 30 89 66 79 / 74 44 04 16
Kontingent kanasta og skat: kr. 100,-

Jubilæumsaktivitet
Cykel- eller gåtur søndag den 31. august 2014
Mødested: Skelde Stadion kl. 10.00
Medbring: Cykel, barnevogn el. lignende samt tøj efter vejret. Du møder bare op.
Aktiviteten: Cykelrute ca. 8 km. i omegnen af Skelde / Gåturen ca. 2 km i og omkring slutstedet. Ruten er udstyret med små poster, hvor alle aldre kan være med.
Forplejning: Skelde GF er vært ved en gratis pølse samt drikke ved slutstedet i Skelde Kobbelskov.
Vel mødt
SKELDE GYMNASTIKFORENING

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

VANDGYMNASTIK/SVØMNING MARINA FISKENÆS
START UGE 35. Der svømmes mandag, tirsdag og onsdag formiddage 14 fortløbende gange – ferie uge 42 – pris kr. 725,00 som betales senest udgangen af uge 34 til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. 000-06-77183. Telefonisk tilmelding og evt. spørgsmål kan rettes til Bent Gundersen tlf. 7444 2727. Begrænset antal pladser – derfor ”Først til mølle”.

BUSTUR, KAFFE, BITTENS HAVE, JOLLMANDS GAARD
3. SEPTEMBER afgang Broager Kirke kl. 12.30 med sædvanlig opsamling, guidet rundvisning ved gartneren i Bittens have – eller ophold på egen hånd, senere kaffe og lagkage samt besøg på Jollmands Gaard. Derefter hjemkørsel, forventet ankomst Broager omkring kl.18.00. Inkluderet i prisen er: Buskørsel, entre og rundvisning Bittens have, kaffe og lagkage samt entre og rundvisning Jollmands Gaard. Pris kr. 125,00 som betales til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 senest den 25. august. Enkelte ledige pladser. Tilmelding til Mona Rathje tlf. 7444 2346 senest den 25. august.

CYKELTUR, MØLLEBESØG, MIDDAG
13. SEPTEMBER afgang fra Broager Kirke kl. 13.00. Vi gør bl.a. stop ved Nybøl Mølle, hvor Jette og Hans Christian Lind fortæller om dens historie. Senere til skoven, hvor medbragt kaffe kan nydes. Gruppen kommer retur til Degnegården omkring kl. 17.00. Detlefs grillstegning er kl. 17.30 klar med buffet ”Vildsvine Party” med diverse tilbehør. Der kan cykles med, køre efter i bil eller alene tilmelde sig middagen. DELTAGERMÅDEN OPLYSES VED TILMELDING. Tilmelding Mona Rathje tlf. 7444 2346 fra torsdag kl. 8.00, senest 5. september og betaling senest samme dag til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183. Prisen for menuen er kr. 130,00. Forventet afslutning kl. 20.00. BEGRÆNSET ANTAL PLADSER – DERFOR ”Først til mølle”.

Støt vore sponsorer – De støtter os.

BYGGEFIRMAET
KELD EBBESENS
Eff. ApS

Næste annonce forventes uge 37 her i Gråsten Avis.

Benløse fugle

Spar 60,00

1 kg

89⁹⁵Jensen
Pulled Beef

Spar 25,00

450 gr

29⁹⁵Graasten salater
Flere varianterUnder
½ pris

150-175 gr

9⁹⁵Coop Kloster
rugbrød

950 gr

10⁰⁰Super
Brugsen

Broager

Karolines
Pizza ost

175 gr

12⁰⁰Blandet
Fars

3 kg

5-12%

100⁰⁰

FRISK HAKKET

Broager
vin

Spar 19,90

2 fl

100⁰⁰Klare
affaldssække

110 ltr

10⁰⁰

Lurpak smør

250 gr

13⁰⁰Carlsberg eller Tuborg
30 stk99⁹⁵

+ embl

Udvalgte Special øl
50 cl

FLERE VARIANTER

11⁰⁰

+ embl

Kartofler

2,5 kg

10⁰⁰

D E L I K A T E S S E N

Fiskefilet

3 stk

20⁰⁰

Landgangsbåde

2 små

40⁰⁰

HUSK TORVEDAG FREDAG DEN 29. AUGUST

DAN OG
RASMUS

Vinderne af
Broager melodi
grand prix spiller
i teltet
fra 16.30 til
18.30

FÆLLES SPISNING
FRA 16.30-18

MENU

Svinekam stegt
som vildt
Flødekartofler
salat
Flutes og
dressing

30⁰⁰

Billetter til menuen.
Kan købes i Kundeservice

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med
lørdag den 23. august 2014. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

Indbrud i villa

Ved et indbrud i en villa på Brombjerg i Broager torsdag aften kl. 22.18 blev der stjålet en designer lænestol af mærket Corona i sort læder, en sort fodskammel af mærket Oxen og en PH-bordlampe med hvid glas-skærm. De stjålne ting har en værdi af 70.000 kroner.

Husets videoovervågning viser, at der har været mindst to mænd om indbruddet. En stor, mørk personbil er set køre hurtigt fra stedet. Gerningsmændene kom ind i villaen ved at knuse en rude i en terrassedør. ■



Den tyske børnehaves daglige leder, Elke Sievertsen, omgivet af nogle af børnehavebørnene.

Foto Jimmy Christensen

Sådan er det ikke længere. Vi har rigtig mange børn fra danske familier, som ønsker, at deres børn bliver to-sprogede, fortæller Elke Sievertsen.

Fødekæde

Børnehaven er blevet fødekæde for Förde-Schule i Alnor.

- De fleste af børnene starter efter børnehaven i den tyske skole, nævner Elke Sievertsen, som ser fortrøstningsfuldt på børnehavens fremtid.

Børnehaven har åbent mandag til fredag kl. 6.40 til 16.40. I jubilæumsåret går der 35 børn i børnehaven, og deraf går de 8 i vuggestuen. Der er 7 medarbejdere tilknyttet børnehaven.

60 års jubilæet markeret på fredag med et åbent hus arrangement kl. 15.30 til 18.00. ■

Den tyske børnehave fylder 60 år

Af Gunnar Hattesen

Den tyske børnehave "Deutscher Kindergarten Broacker" på Vestergade 39 i Broager, fejrer fredag

den 22. august 60 års jubilæum.

Børnehavens daglige leder er Elke Sievertsen, som helt tilbage i 1960 selv var barn i børnehaven, da hun stammer fra Skodsbøl.

- Medarbejderne taler

naturligvis tysk til børnene, men indbyrdes taler børnene sønderjysk. Størstedelen af børnene har nemlig sønderjysk som hjemmesprog, forklarer Elke Sievertsen. - Forskellen på dengang i 1954 og nu er givetvis, at der var mere disciplin for 60 år siden. Dengang tiltalte børnene de ansatte som "tante". Ligeledes kom alle børn fra familier, som tilhørte det tyske mindretal.

ÅBENT HUS

Den tyske børnehave i Broager holder
60 ÅRS JUBILÆUM
FREDAG DEN 22. AUGUST 2014.

I den forbindelse er der
ÅBENT HUS FRA KL. 15.30-18.00
Kom og vær med til at gøre dagen festlig.

Med venlig hilsen
Forældrerådet og medarbejdere
Deutscher Kindergarten Broacker



BROAGER MENIGHEDSRÅD udbyder

herved for en periode af 4 år fra den 1. oktober 2014 til den 30. september 2018 følgende parceller til bortforpagtning:

Matr. nr. 145 I-II4,9295 ha

Matr. nr. 145 III-IV5,2870 ha

Matr. nr. 45 V-VI-VII5,6884 ha

Matr. nr. 145 VIII3,5413 ha

Matr. nr. 145 XII2,2705 ha

Matr. nr. 133 (Degnejord)...3,3505 ha

Matr. nr 131 (Enkesæde) ...1,8678 ha

Kort over parcellernes beliggenhed kan ses ved henvendelse til kirkekontoret, Storegade 1 i Broager.

Skriftlig bud afgives i kroner pr. ha på årlig forpagtningsafgift og sendes eller afleveres i lukket kuvert senest fredag den 5. september 2014 til:

Broager Menighedsråd
V/ Preben Blomgreen
Østerhøj 7
6310 Broager

EU Betalingsrettigheder følger kontrakten og skal tilbageleveres ved kontraktens udløb.

Forpagtningsafgiften indbetales kvartalsvis forud og pålignende ejendomsskatter påhviler forpagteren.

Menighedsrådet forbeholder sig ret til frit at vælge eller at forkaste samtlige indkomne bud.

Menighedsrådet



RAVNS MALERFIRMA

Tlf. 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken



ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Kulturnatskonkurrence

1. Hvor mange tyske børnehaver har vi i Sønderborg Kommune?

☐ 1 ☐ 3 ☐ 5

2. Hvor mange medlemmer har Slesvigsk Parti i Sønderborg Byråd?

☐ 1 ☐ 3 ☐ 5

3. Hvilke to sprog kan du lære på modersmålsniveau på Deutsche Schule Sønderburg?

1. _____ 2. _____

Navn: _____

Adresse: _____

Vi sætter tre flotte præmier på højkant:

1. Minicruise Kiel-Gøteborg for 2 personer
2. 1 gavekurv med specialiteter
3. 1 spil

Sæt dine kryds / skriv dine svar og aflever kuponen på vores stand ved Slotskajen, fredag den 22. august mellem kl. 17.00 og 21.00. Lodtrækningen finder sted kl. 21.15.



De Tyske Foreninger i Sønderborg

BROUE KIRKE TIDENDE

GUDSTJENESTER

Søndag den 17. august kl. 10.30
9. søndag efter trinitatis
Luk. 12,32-48: *Årvågne tjenere* *S.K.S.*

Søndag den 24. august kl. 10.30
10. søndag efter trinitatis
Matt. 11,16-24: *Veråb over Galilæas byer* *S.K.S.*

Søndag den 31. august kl. 10.30
11. søndag efter trinitatis
Luk. 7,36-50: *Kvinden i farisæerens hus* *S.K.S.*

Søndag den 7. september kl. 10.30
12. søndag efter trinitatis
Matt 12,31-42: *Træet og dets frugt* *S.K.S.*

Søndag den 14. september kl. 10.30
13. s.e. trinitatis
Matt 20,20-28: *De bedste pladser i Guds rige* *S.K.S.*

Søndag den 21. september kl. 10.30
14. s.e. trinitatis
Joh 5,1-15: *Helbredelsen ved Betesda dam* *K.K.*

Søndag den 28. september kl. 10.30
Høstgudstjeneste, 15. s.e. trinitatis
Luk. 10,38-42: *Jesus besøger Martha og Maria* *S.K.S.*

Søndag den 5. oktober kl. 10.30
16. s.e. trinitatis
Johs. 11,19-45: *Jesus opvækker Lazarus* *S.K.S.*

Søndag den 12. oktober kl. 10.30
17. s.e. trinitatis
Mark. 2,14-22: *Jesus spiser med toldere og syndere* *K.K.*

Søndag den 19. oktober kl. 17.00
18. s.e. trinitatis
Johs. 15,1-11: *Det sande vintræ Birgitte Hjarvard Licht*

Søndag den 26. oktober kl. 10.30
19. s.e. trinitatis
Johs. 1,35-51: *Jesus siger: Følg mig* *S.K.S.*

Søndag den 2. november kl. 10.30
Alle helgens søndag, navne på vore døde læses op
Matt. 5,1-12: *Saligprisningerne* *S.K.S.*

Sognecafe

Fredag den 26. september – Sogneudflugt.

”En dag på højskole”. Se mere på hjemmeside og i fremlagte programmer.

Fredag den 31. oktober kl. 14.30

Med Ingeborg og Georg i Sydamerika (2014) med fokus på: ”Dansk udvandring til Argentina” og ”Inkaerne i Bolivia og Peru”.

Entré og kaffe: 25 kr.

Alle er velkommen.



Det 7. bud overtrådt

I det store værk “Danmarks Kirker” kan man læse:

“Pengeblok, omtrent svarende til Nybøl fra 1781, men noget grovere og enklere. Ottekantet, helt indbundet i jern med indslåede bølgelinjer. Ny hængelås. I tårnrummet. Den gamle blok blev opbrudt og ødelagt 1781; 1794 blev den fornyede blok opbrudt og dens tre låse ødelagt.”

Og nu kan vi desværre tilføje, at pengeblok-ken ikke bare er opbrudt eller ødelagt, men er blevet stjålet onsdag den 23. juli 2014.

Vi modtager gerne oplysninger om sagen og er også interesseret, hvis nogen skulle have et godt billede af blokken.

GUDSTJENESTER PÅ PLEJEHJEMMET I KERNEHUSET

Torsdag den 28. august kl. 14.30
Torsdag den 25. september kl. 14.30
Torsdag den 30. oktober kl. 14.30

GUDSTJENESTER PÅ TYSK

Søndag den 28. september kl. 16.00 ved Cornelia Simon



Spaghetti gudstjeneste

For børn i alderen 3-9 år

Tag jeres forældre og søskende med!

Vi mødes i kirken til en kort gudstjeneste i „børnehøjde“. Derefter fællesspisning og hyggeligt samvær i sognegården.

FØLGENDE ONSDAGE FRA KL. 17 - 19

- Onsdag den 27. august - bryllup
- Onsdag den 24. september - dåb
- Onsdag den 29. oktober - halloween. Man må gerne være klædt ud
- Onsdag den 26. november - nadver

Maden koster 25 kr. for voksne, 10 kr. for børn. Tilmelding ikke nødvendig.

Livets træ

Træet er et af de ældste og mest udbredte symboler verden over. Træ-symbolet har en mangfoldighed af betydninger.

Løvtræet, som mister sit løv i efteråret, for atter at springe ud med friskt løv i foråret, er symbol på den stedse dødsovervindende genfødsel. Nåltræet er sindbillede for udødeligheden.

Verdenstræet, - verdensaksen med rødderne dybt forankrede i jorden, den høje ranke stamme og kronen, der stræber mod himlen, - ses ofte som det, der binder jord og himmel sammen. Sådan var f.eks. verdenstræet i vores gamle nordiske mytologi: ask Yggdrasil.

Også i bibelen er træet med hele vejen igennem:

I paradiset have var der 2 særlige træer: livets træ og træet til kundskab om godt og ondt.

Jesus bruger i sine billedtaler ofte træet. Sammenligner både sig selv og os andre med træer.

Jesus sagde: »Jeg er det sande vintræ, og min fader er vingårdsmænd. Hver gren på mig, som ikke bærer frugt, den fjerner han, og hver gren, som bærer frugt, den rensen han, for at den skal bære mere frugt. I er allerede rene på grund af det ord, jeg har talt til jer. Bliv i mig, og jeg bliver i jer. Ligesom en gren ikke kan bære frugt af sig selv, men kun når den bliver på vintræet, sådan kan I det heller ikke, hvis I ikke bliver i mig. Jeg er vintræet, I er grenene. Den, der bliver i mig, og jeg i ham, han bærer megen frugt; for skilt fra mig kan I slet intet gøre. Den, der ikke bliver i mig, kastes væk som en gren og visner; man samler dem sammen og kaster dem i ilden, og de bliver brændt. Hvis I bliver i mig, og mine ord bliver i jer, så bed om, hvad I vil, og I skal få det. Derved herliggøres min fader, at I bærer megen frugt og bliver mine disciple. Som Faderen har elsket mig, har også jeg elsket jer; bliv i min kærlighed. Hvis I holder mine bud, vil I blive i min kærlighed, ligesom jeg har holdt min faders bud og bliver i hans kærlighed. Sådan har jeg talt til jer, for at min glæde kan være i jer og jeres glæde blive fuldkommen.« *Joh 15,1-11*

Af denne dejlige billedtale lærer vi noget om sammenhænge, og om hvorfra vores livskraft kommer. Mange af os vil meget gerne være noget helt særligt og det vel at mærke ved egen kraft. Vintræs-lignelsen modsiger os og lærer os, at det kan ikke lade sig gøre! Vi er afhængige af vore sammenhænge.

Allerede når vi modtages i kirken, hører vi om denne

”Arier, sange og orgel”

Sogneaften, tirsdag den 9. september 2014 kl. 19.00

Vi starter i kirken med musik og sang ved Karsten Munk og Niels Refskou. De fremfører både kendte og ikke så kendte stykker for sang og orgel.

Derefter vil de to i sognegården underholde til kaffen med et mere afslappet program med bl.a. nogle af vore dejlige danske sange.

Entré og kaffe: gratis

Adresser

SGONEPRÆSTER
Stefan Klit Søndergaard
Telefon 22 19 33 28
74 44 13 33

Karin Kofod
Telefon 21 43 51 13

ORGANIST
Jørgen Kaad
Telefon 28 73 61 81

KIRKEKONTOR
Rosa S. Dall
Telefon 74 44 07 55

Her bestilles dåb og ordnes papirer, samt bryllup og gravstedslegater.

KIRKEGÅRDSLEDER
Jan Hjortshøj
Kirkegårds telefon: 74 44 06 00
Mobil: 60 64 08 34

WWW.BROAGERKIRKE.DK

KIRKETJENER
Helle Blaudzun
Telefon 42 44 07 55

KIRKEVÆRGE
Preben Blomgreen
Telefon 74 44 22 73
preben@blomgreen.dk

MENIGHEDSRÅDS-FORMAND
Erik Breum,
Drosselvænget 14

Telefon 74 44 19 75
breum.broager@gmail.com

HJEMMESIDE
www.broagerkirke.dk

Benyt gerne kirkebilen til alle gudstjenester og arrangementer i sognegården. Ring til en af byens taxier. 5 kr. pr. vej.

sammenhæng: bed for barnet for at det må blive i Kristus, som det nu ved dåben er indpodet i ham, siges der til forældre og faddere. Det er altså væsentligt, at vi har et menneskeligt fællesskab og et guddommeligt fællesskab.

Når vi oplever en storm rase hen over landet, kan vi godt se, at det er ikke godt at stå alene og udsat. Så rives man lettere op med rode.

Af træerne kan vi også lære, at det er godt at have sit sted og være rodfæstet. At det er godt at række sit mod lyset og op mod himlen. I vore skove kan vi også tydeligt se, at nogle skygger for meget. Under bøgetræerne vokser der kun meget lidt. Andre træer, som f.eks. ege kan bedre give plads til en kraftig underskov. Sådan findes der også både bøge-mennesker og ege-mennesker.

- Vintræ og grene og frugt hører sammen: Kristus er ét med sit folk på dets færd. Grenene dør, hvis de skilles fra stammen: Skilt fra Guds Søn er vi ingenting værd.
- Gold er den gren, som er helt uden druer. At være til er at være til gavn. Herre, forbarm dig! Beskæringen truer: Vi er jo kun dine grene af navn!
- »Kære, I skal ikke grue og græde!« svarer vor Herre, som ved, hvem vi er. »Bliv kun i mig, så skal også min glæde evig og fuldkommen blive i jer!«
- Glæden er den, at vi ikke skal spørge, hvad der i grunden kom ud af vort liv. Glæden er den, at vi ikke skal sørge for vore gerningers rette motiv.
- Glæden er den, at vor Herre alene ved, hvor i verden han bedst får os brugt. Glæden er den, at vi vokser som grene, næres af stammen og bærer dens frugt. *Joh 15,1-11. Jørgen Kristensen 1976.*

Når vi i livets efterår lige så stille mister vor ydre herlighed, lige som løvtræerne både flammer og falmer for til sidst at miste løvet, så har vi fået lov til at tro og håbe, at der vil være et evigheds forår, hvor vi iklædes det, som vor Herre har bestemt.

*God indian summer
Karin Kofod*

Orgelkoncert med Friedhelm Flamme

24. august kl. 16.00 - gratis adgang

Orglefestivalen med den tyske orgelvirtuos
FRIEDHELM FLAMME
starter i Broager Kirke og har titlen “Stylus Fantasticus”.

Stilen, “Stylus Fantasticus”, har rødder i orgeltoccatær og orglefantasier fra den tidlige barok og der vil være musik af bl.a. Vincent Lübeck, Hieronimus Praetorius, Georg Böhm og Johann Sebastian Bach.



Medlemmer af Ældre Sagen var på motionstur.
Fotos Flemming Æbelø

54 deltagere på tur

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen i Broager havde forleden arrangeret et anderledes motionsprojekt støttet af Sønderborg Kommune. Motionen bestod i, at alle 54 deltagere var på skinnecykel på veteranjernbanen mellem Aabenraa og Rise sø – en strækning på ca. 6 km. Efter information og dagen og ikke mindst

sikkerhedsbestemmelserne, blev der ”Fløjtet afgang”. Omkring halvejen ved Ulvekule blev der gjort stop for at proviantere og skifte ”Fører”. Der var afslutning på Kalvø Badehotel. Her var gruppen i så god tid, at mange nåede at motionere ”Øen rundt”. Turen var detailplanlagt sådan, at alle fik udleveret frugt og vand inden turen – under opholdet i Rise var der mulighed for at nyde kaffen ved kirken inden tilbageturen. Næste motionsprojekt er en rundtur på tilsvarende antal km på det smukke Arnkilsøre ved Allsund og Flensborg Fjord. ■

BROAGER PENSIONIST-FORENING

Så er ferien forbi

Underholdning med Sang, musik og kaffe

Torsdag den 18. september kl. 14.00 på Degnegården pris 60 kr.

Tilmelding senest den 12. september til Thea tlf. 4076 0137

Keglen

Stater Mandag den 1. september kl. 13.00 i Augustenborg

Har du lyst til at deltage så ring til Viggo tlf. 2297 9930

Motion

Stater onsdag den 3. september kl. 9.30 i Broager hallen

Har du lyst til at deltage så ring til Marie tlf. 4078 2532

Lotto

Lotto den 4. september

18 september underholdning

Lotto den 2. oktober

16. oktober halvdags tur til Hygum Hjemstavnsgrd

Tid og tilmelding kommer senere

Generalforsamling/lotto

Den 6. november

Lotto den 4. december

Julehygge den 11. december

Hilsen bestyrelsen

Træningstider 2014/15 for EKIF

Egernsund Kultur- og Idrætsforening

Træningen starter igen i uge 35



Træningstid		Hold	Trænere	Start
Mandag	Kl. 20 -22-00	U18 Piger	Steffen Hansen Evt. medhjælper	25. august (dog kun mandag, til og med uge 42)
Tirsdag	Kl. 16.15-17.00	U6 Børn	Annegrete Petersen	26. august
	Kl. 17.00-17.45	U4 (mor, far, bedsteforældre, barn gymnastik)	Annegrete Petersen	
	Kl. 18.00-20.00	Senior Damer	Aksel Boesen Nielsen Majbrit Clausen	
	Kl. 20.00-22.00	Senior Herrer	Bjarne Schmidt	
Onsdag	Kl. 09.30-11.00	Dagplejebørn og Hjemmegående med børn	Anne Grete Petersen	27. august 27. august
	Kl. 16.30-17.30	U8 Børn	Daniel Fredensborg	
	Kl. 17.30-19.30	U18 Piger	Steffen Hansen Evt. medhjælper	3. september
	Kl. 19.00-20.00	Gymnastik på Den Gamle Skole	????????? Mangler søges	

Har du spørgsmål, kan du kontakte formand Majbrit Clausen på tlf.: 4198 1774

Nygifte

I Krist Kirken i Kolding blev lørdag viet Rikke Matthiesen, datter af Kate Rosenkilde, Egernsund, og Ib Mathiesen, Nice, og Klaus Jørgensen, søn af Karin og Svend Jørgensen, Hammerum. ■

Dødsfald

Elin Buus, Broager, er død, 70 år. ■

700 børn til BNS Andelskassen Cup

Af Gunnar Hattesen

Der var lørdag over 1400 små fødder i gang på banerne ved Nydamskolen i Vester Sottrup.

Hele 700 børn i alderen 6-12 år deltog nemlig i

”BNS Andelskassen Cup 2014.

– I 2013 havde vi 650 deltagere, så håbede naturligvis på, at vi mindst kunne nå samme antal deltagere i år. Det lykkedes. Over 700 børn. Rekordantallet af børn og heppende forældre overgik vores forventninger,

fortæller Jim Larsen fra Fodboldklubben BNS.

Hele stævnet foregik i det dejlige sensommervejr, og gjorde bestemt ikke dagen ringere.

Der var masser af aktivitet på de 9 baner og der var vildt travlt dagen igennem i BNS’s boder, hvor børn

og forældre kunne forsyne sig med mad og drikke i rigelige mængder.

- Og takket være vores sponsorer Andelskassen Sønderborg, som jo er hovedsponsor for stævnet, var der pokaler til alle vinderholdene i de ældste årgange, mens alle spillere i U6-10 fik en pokal hver, hvilket gjorde meget stor lykke hos de små fodboldspil-

lere. Andelskassens Money Bunny gjorde ligeledes stor lykke hos de yngste fodboldspillere, fortæller Jim Larsen.

Ligesom de foregående år var der pokaler til alle børn fra U6 og op til U10

U11, U12 og U13 spillede om 1. – 2. og 3. pladsen og også her var der flotte pokaler at spille om.

Pokalerne gør altid stor

lykke hos de mindste spillere. De er meget stolte, når de står på præmiepodiet og hæver pokalen over hovedet Atter i år havde Hestehavegård sponsoreret frisk frugt til alle børn.

- Så alt i alt var det en helt fantastisk dag, og vi er ret sikre på, at succesen tåler en gentagelse til næste år, siger Jim Larsen fra i Fodboldklubben BNS. ■



Der blev gået til vaflerne på de 9 fodboldbaner i Vester Sottrup. Foto Jimmy Christensen

KOM TIL GRATIS FODERAFTEN!
Mandag den 1. september kl. 19.00-21.00
Land & Fritid Sundeved



VIER EN DEL AF LIVET PÅ LANDET

Program

- Bo Seisbøll fra Equisana fortæller om kolik i forbindelse med fodring
- Kørende dyrlæge Birgitte Andersen fortæller om forfængenhed
- Vi finder det foder der passer til netop din hest og udarbejder en GRATIS foderplan
- Vi vil være vært for et let traktement

S.U. senest torsdag d. 28. august på tlf.: 3368 5389 eller mail tsi@dlg.dk
Arrangementet er gratis.



SPAR 25%
På alt Horze denne aften!

horze



SÆRTLIGT TILBUD
99,95

Equusana Lucerne, 20 kg
Særligt tilbud på Equusana lucerne 20 kg. Kr. 99,95 denne aften. Tilsat melasse der gør lucernen lidt blødere og sikrer god ædelyst. Maks 3 stk. pr. kunde.

SUNDEVED GYMNASTIKFORENING
SÆSON 2014-2015



Online tilmelding og betaling på www.sundeved-gymnastik.dk

BAKKENSBRØ SKOLE	INSTRUKTØR	HJÆLPEINSTRUKTØR	UGEDAG	TIDSPUNKT
Spilopperne Piger og drenge 3-6 år	Trine Holm	Malene E. Moos Anne Kathrine Madsen	Tirsdag	16.00-17.00
Damer Store bolde og elastikker	Anne Østergaard		Torsdag	18.30-19.30
Crossgym	Kari Pharao		Mandag	18.30-19.15
Seniorer	Kamma Bonefeld		Onsdag	10.00-11.00
BLANS - ECKERSBERG BØRNEUNIVERS				
Forældre/ barn 0-3 år	Helene Mulvad Nissen		Søndag	9.00-10.00
Megafræs Piger og drenge 3-6 år	Lene Lindegaard	Jens Ravn Joel Herskind	Mandag	17.00-18.00
Tøsebanden Piger 0.-3. kl.	Birgit Sørup Heinsen Louise Heinsen		Tirsdag	16.00-17.00
Krudtuglerne Dreng 0.-3. kl.	Malene E. Moos	Anne Kathrine Madsen Louise E. Kock	Onsdag	17.00-18.00
Damer	Kamma Bonefeld		Onsdag	16.00-17.00
NYDAMSKOLEN				
Forældre/barn	Lotte Bohsen Marie Louise Bøttcher		Onsdag	16.30-17.30
Bamsefræs Piger/drenge 3-4 årige	Lotte Bohsen Camilla E. Sørensen	Navne på hjælpere følger i uge 36	Torsdag	16.00-17.00
Tip tap tønde Piger/ drenge 5-6 årige	Lotte Bohsen Camilla E. Sørensen	Navne på hjælpere følger i uge 36	Onsdag	17.30-18.30
Rytme Chick's & spring 1.-3. kl. piger	Marika Jensen	Navne på hjælpere følger i uge 36	Tirsdag	16.30-17.30
Banditterne 1.-3. kl. drenge	Sebastian Østergaard	Jens Ravn Mangler hjælper	Torsdag	17.00-18.00
SGF mix 4.-7. kl. drenge/ piger Spring/rytme	Marika Jensen	Mangler hjælpere	Tirsdag	17.30-18.30
Børnezumba 7-12 år	Jutta Østergaard	Sofie Clement	Mandag	17.30-18.15
Pilates	Elin Johannsen		Torsdag	19.00-20.00
Træls træning for seje mænd	Svend Petersen		Torsdag	20.00-21.00
Damemotion	Nete Lundt		Mandag	16.30-17.30
Zumba/aerobic mix/ MBL	Jutta Østergaard		Søndag	11.00-12.00
SUNDEVED HALLEN				
Aerobic step	Berit Ravn		Onsdag	19.00-20.00
Crossgym Se beskrivelse på hjemmesiden	Jutta Østergaard Svend Petersen		Onsdag	20.00-20.45

SÆSONSTART UGE 37
Sundeved Gymnastikforening
Formand Jutta Østergaard Tlf. 3122 1001 jutta.ostergaard@gmail.com

Tilbuddene gælder kun 1. september fra 19.00-21.00

Land & Fritid • Sundeved Højsvej 1, Ullerup • 6400 Sønderborg • Tlf. 3368 5380
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 8.00-17.00 • Lørdag kl. 9.00-12.00

Maitoft fik sin egen flagstang



Af Jimmy Christensen

Beboerne på Maitoft i Vester Sottrup indviede lørdag eftermiddag en helt ny flagstang.

Initiativtager var den nye bestyrelse, som består af Karin Frydendal, Joan

Beboerne i Maitoft i Vester Sottrup har fået en flagstang, som skal bruges ved festlige begivenheder. Her ses Karin Frydendal, Joan Lorensen, Pia Hamberg, Tommy Sørensen og Mathilde Lorensen.

Fotos Jimmy Christensen

Lorensen, Pia Hamberg og Henrik Moisen.

I forvejen ligger der en stor sten på grunden ind til Majtoft, hvor der står både bæk og bord. Det eneste som manglede, var en flagstang.

Bestyrelsen gik derfor i foråret i gang med at an- søge om en flagstang, og fik tilladelse. Herefter skulle der støbes et fundament, så flagstangen kunne stå fast. Der blev indkøbt 75 kg. cement og sand, hvorefter de 3 kvindelige medlem- mer af bestyrelsen gik i

gang med ved håndkraft at blande sand og cement. Og de tre kvinder fik støbt et godt og solidt fundament.

Flagstangen skal være til glæde for alle beboere i Maitoft, når der er fødsels- dag, bryllup, sølvbryllup eller guldbrillup eller anden festlig lejlighed. ■



I det fri

Nybøl, Sottrup og Ullerup sogne inviterer søndag den 7. september kl. 10.30 til friluftsgudstjeneste på plæ- nen ved Sandbjerg Slot. Prædikant er sognepræst Vibeke von Oldenburg, Sottrup. ■



RØDE
KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Heldagstur til Helgoland

Lørdag den 30. august

Vi kører i bus over Husum til Büsum på den tyske vestkyst. Herfra sejler vi ud til klippeøen Helgoland, der ligger 72 km ude i Nordsøen.

På Helgoland drager vi på en lille vandring, hvor der fortælles om øens spændende historie, rige fugleliv og toldfrie butikker. Helgoland har tilhørt Danmark frem til 1807, hvor englænderne erobrede den.

Efter rundturen er der tid til på egen hånd at gå på café eller shoppe i de over 400 toldfrie butikker. Husk pas.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris 595 kr.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis
tlf. 2116 0683

AFGANG FRA

Kirketorvet, Sønderborg. . . . kl. 6.15
P-pladsen ved Nybøl Kirke. . kl. 6.30
Broager Kirke kl. 6.35
Elektrikeren, Egersund. . . kl. 6.40
Ahlmannsparken, Gråsten . kl. 6.50
Bageren, Rinkenæs. kl. 7.00
Bankocenter, Kruså kl. 7.10
Bov Kro kl. 7.15
Ok-Tanken, Padborg kl. 7.20



Heidi Nørbæk har Sundeveds

Sundeveds sødeste hund

Af Søren Gülck

Hunden Ascha på tre år er hos Land og Fritid i

Ullerup blevet kåret som Sundeveds sødeste hund.

Ascha ejes af Heidi Nørbæk. Hunden er en

blanding mellem en hvid og sort schæfer.

Hen over sommeren har kunderne haft mulighed for at få deres hunde fotografe- ret hos Land og Fritid.

Den hund som fik flest stemmer vandt titlen som Sundeved sødeste hund. Præmien var en kæmpe sæk hundefoder.

Ascha går nu videre til den landsdækkende kon- kurrence om at blive Danmarks sødeste hund. ■

LOPPEMARKED

afholdes

Lørdag den 23. og søndag 24. august
fra kl. 10-16 begge dage
på Sandmarken 11, Nybøl, 6400 Sønderborg

Blandt mange andre ting: masser af legetøj

Kom og gør en god handel!



Gråsten Rejser

BovAvis

GråstenAvis

Hørt i byen

Rådhuskiosken i Gråsten har fået ny forpagter, som overtager butikken 1. september. Han er for tiden på et kursus hos Danske Spil.

Charlotte og Søren Braas, Dalsgård, fejrede forleden sølvbryllup.

Lone Pedersen, Rasmussen Sko, har været på en herlig ferie sammen med sin kæreste på Mallorca.

Foreløbig har 17 butikker i Gråsten tilmeldt sig Æblefesten i efterårsferien.

TopTryk på Årsbjerg har fyret 7 medarbejdere. Det drejer sig om 5 trykkere og 2 bogbindere.

Den sønderjyske gudstjeneste i Gråsten Slotskirke blev et trækplaster. 180 mennesker var taget til gudstjeneste for at høre Poul Møller, Kollund, holde en veloplagt prædiken på synnejysk. Efterfølgende var knap 100 mennesker til sønderjysk kaffebord på Den Gamle Kro.

Preben Storrn, Rinke-næs, der er tillidsmand på Danfoss, er blevet medarbejdervalgt til bestyrelsen for Bitten og Mads Clausens Fond.

En flok unge sønderjyder på Vesterbro i København - blandt andre Bo Madsen fra Rinke-næs og Søren Mandrup fra Vester Sottrup - havde forleden arrangeret cykelringridning på Vesterbro. Bydelen bliver ofte kaldt "Lille Jylland".

Det Lille Teater opfører næste år et egnesspil om oberst Paludan Müller, som i 1944 udkæmpede et drabeligt slag mod besættelsesmagten. Stykket er skrevet af Kaj Nielsen, Sønderhav.■



Per Thorsted nyder synet fra sin terrasse til Gråsten Slot.

Foto Søren Gülc

Smuk udsigt til slottet

Af Søren Gülc

Fra sin terrasse på Borggade 2 i Gråsten følger han dagligt med i fuglelivet

på slotssøen og nyder den smukke udsigt til slottet. - For mig er denne udsigt noget særligt og unikt. Jeg

nyder den dagligt i fulde drag, også om vinteren, når kong vinter klæder slotsbyen i hvidt. Fuglelivet er fantastisk at følge. Dagligt sker der store dramaer

og når havørnen ankommer, begynder det helt store sceneri, fortæller Per Thorsted. ■

Kongeligt håndtryk



KFUM-Spejderne fra Rinke-næs mod 13.486 kr, da Prinsesse Benedikte forleden uddelte legater fra I.P. Nielsens Fond til minde om Dronning Ingrid.

Foto Jimmy Christensen

FLENSBORG FJORD RUNDFART
RUNDT OM OKSEØERNE

FLENSBURG → GLÜCKSBURG
GLÜCKSBURG → FLENSBURG

· Flere afgang dagligt
· Salon med panoramaudsigt
· Tag cyklen med

M/S VIKING
www.viking-schiffahrt.de

Info: (04 61) 2 55 20

Afgang fra Glücksburg på Seebrücke - Fra Flensburg på Schiffbrücke

Den levende Landsby
Hygum Hjemstavns-gård

Høsten gennem 100 år
Torsdag-Søndag den 21. - 24. august
Alle dage kl. 10.00 – 17.00
Særudstilling
Kongeaen som Told- og Statsgrænse

Program
kl. 10.00..... Museet åbner
Aktiviteter starter
Lørdag-søndag..... Kaninudstilling og
hoppekonkurrence
(hop kun søndag)
kl. 12.00-12.30 ... Middagspause
kl. 13.00..... Aktiviteter
kl. 14.00..... Høstoptog
(torsdag - fredag også kl. 10.50)
kl. 16.15 Høstfest med høsttale (søndag)

Ret til ændringer forbeholdes

Hygum Hjemstavns-gård
Sdr. Hygum, 6630 Rødding,
Tlf. 74845566
www.hygumhjemstavns-gaard.dk

♥♠♣♦ Bf Gråsten Bridgeklub

**LIVET ER KORT
– SPIL BRIDGE!**

Gråsten Bridgeklub åbner igen for undervisning af begyndere.

**September 2014 til marts 2015,
onsdag 18.30 – 21.00**

Kr. 250,- inkl. undervisningsmateriale

Information og tilmelding senest den 1. september hos
Eike Petersen, 74 67 89 03 eller
Niels Johansen, 40 16 30 25

Estate Gråsten - Vi gør boligjagten sjovere

Velholdt parcelhus med dejlig have

1- familieshus



NYHED

Broager
Møllegade 50
Med en central beliggenhed i Broager finder du dette velholdte parcehus. Byen tilbyder gode indkøbsmuligheder, skole, børnehave og meget mere. Boligen indeholder bl.a. en dejlig lys stue.

Pris: 795.000 Brt.: 4.695
Udb.: 40.000 Nt.: 4.512
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.388/2.559
Sagsnr. 907



m²	m²	i	h	h
124	681	1/3	1	1969

Totalrenoveret sommerhus

Fritidshus



NYHED

Vemmingbund
Elmevej 7
Her får du et dejligt sommerhus, som oprindelig er fra 1956, men er siden bliver totalrenoveret så det i dag fremstår som et næsten nyt og indbydende sommerhus med en attraktiv beliggenhed.

Pris: 1.095.000 Brt.: 6.093
Udb.: 55.000 Nt.: 5.463
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.005/2.837
Sagsnr. 914

m²	m²	i	h	h
50	428	1/1	1	1956

Velholdt parcelhus

1- familieshus



NYHED

Bov
Centrumsgaden 10
Huset er løbende blevet vedligeholdt, senest er bryggeriset blevet renoveret samt i 2007 er tag, vinduer og døre blevet udskiftet. Derudover er der kort afstand til den kommende skole.

Pris: 1.245.000 Brt.: 6.682
Udb.: 65.000 Nt.: 6.196
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.164/3.202
Sagsnr. 893



m²	m²	i	h	h
130	1.042	1/4	1	1975

Fritliggende andelsbolig i Broager

Andelsbolig



NYHED

Broager
Jørgensby 19
Sagsnr. 916 Boligen har egen carport med tilhørende redskabsrum, en nem lukket have der vender ud mod grønt område. Fra boligen har du ikke langt til bl.a. gode indkøbsmuligheder.

Andelsbevis: 300.000
Mdl. boligafgift: 4.268
Mdl. forbrugsafg. a/c: 1.141



m²	m²	i	h	h
95	15.302	1/3	1	1998

Centralt beliggende i Gråsten by

1- familieshus



NYHED

Gråsten
Palægade 4
Yderst centralt beliggende parcelhus i Gråsten med gode rummelige værelser, dejligt køkken/alrum og meget mere. Fra huset har du gåafstand til bl.a. Gråsten centrum.

Pris: 1.695.000 Brt.: 9.076
Udb.: 85.000 Nt.: 8.602
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.288/4.533
Sagsnr. 902



m²	m²	i	h	h
154	641	1/3	1	2001

Bolig i landlige omgivelser

1- familieshus



NYHED

Kragelund
Krathusevej 7
Her får du et hus hvor der er plads til de pladskrævende. Til ejendommen hører der ca. 1,5 ha. jord til og er beliggende nær skov. Huset er siden 2008 løbende blevet renoveret og vedligeholdt.

Pris: 1.695.000 Brt.: 9.020
Udb.: 85.000 Nt.: 8.126
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.232/4.050
Sagsnr. 832



m²	m²	i	h	h
160	15.049	1/4	1	1979

Velholdt villa med kælder

1- familieshus



NYHED

Rinkenæs
Lyshøj 22
Her får du et dejligt hus som er beliggende i et roligt og børnevenligt kvarter i Rinkenæs, nær naturskønne områder. Til huset er der en god terrasse med kig til Flensborg fjord.

Pris: 1.075.000 Brt.: 6.030
Udb.: 55.000 Nt.: 5.836
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.115/3.276
Sagsnr. 904



m²	m²	i	h	h
142/82	1.090	1/3	2	1970

Rødstensvilla med nyere tag

1- familieshus



NY PRIS

Padborg
Jernbanegade 29
Med en central beliggenhed i Padborg by, sælges denne rødstensvilla med nyere tag, lukket baghave og gode indretningsmuligheder. Fra huset er der gåafstand til skole mm.

Pris: 749.000 Brt.: 4.279
Udb.: 40.000 Nt.: 4.074
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.161/2.271
Sagsnr. 7412



m²	m²	i	h	h
130/84	782	1/2	3	1954

Ferielejlighed ud til Vadehavet

Fritidshus



NYHED

Emmerlev
Vadehavsvej 12
Her får du en dejlig ferielejlighed i 2 plan. Lejligheden har en attraktiv beliggenhed i yderste række, med en fantastisk udsigt til vandhavet og den skønne omkringliggende natur.

Pris: 980.000 Brt.: 5.126
Udb.: 50.000 Nt.: 4.932
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.473/3.417
Sagsnr. 886

m²	m²	i	h	h
74	3.965	1/2	2	2005



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscntret, 6300 Gråsten

✉ 6300@estate.dk

☎ 74 65 09 33

www.estate.dk





45. Grænsefest blev stor succes

Af Gunnar Hattesen

Der var fredag aften fest og dans i det store telt på festpladsen i Kruså. 330 betalende mennesker mødte op til fællesspisning. Senere på aftenen købte yderligere 240 billet for at komme ind til det efterfølgende bal. ■



Stemningen var super god ved den årlige byfest i Kruså.

Foto Jimmy Christensen



HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

Buffet

Voksen **14,50€**

Børn t.o.m 10 år **7,00 €**

Hver aften alle ugens dage fra kl. 17.30 - 21.30

PARTYSERVICE
Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 - 0-461 71628

Lige ved Zur Krone

Felsted ugen 2014

Torsdag den 28. august til
søndag den 31. august

Massage

Forkæl dig selv eller din bedre halvdel.
Ta´ fri fra hverdagens stress og jag en time eller to.
Kan du nikke genkendende til følgende:

- Ryg og lændesmerter
- Stivhed i nakke og muskler
- Trætte fødder og ben?

Så er det tid til at gøre noget ved det

Traditionel thaimassage, oliemassage, fodmassage, ansigtsmassage

1 time kr. **300,-**

Hotstone massage

1 time kr. **475,-**

Mere end 10 års professionel erfaring

FRIGÅRD KOLLUND CAMPING ★★★★★

Book en tid på tlf. **74 67 88 30** eller send en mail fricamp@fricamp.dk

Frigård Camping
Kummelefort 14, 6340 Kollund

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a 74 68 76 14
6200 Aabenraa www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af SKÆRVER – GRUS – STEEN & ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Sådan skal det være!

NytiHarrislee
...vi glæder os til jeres besøg!

BOSKO'S DALMACIJA
GRÆSK TAVERNA
GRILL-HOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN

Grönfahrtweg 13 · D 24955 Harrislee · tlf: +49 461 78918
Åbent: alle dage fra kl. 11.30 - 22.00 · www.essen-in-flensburg.dk / .de

BOV
KIRKEKOLLUND
KIRKEHOLBØL
KIRKEBOV OG HOLBØL
SOGNE

G U D S T J E N E S T E R

BOV KIRKE

Søndag den 24. august kl. 10.00
Konfirmandopstart ved Malene
Højten Lundquist og kl. 14.00
Afskeds gudstjeneste for
Majbrit Daugaard

KOLLUND KIRKE

Søndag den 24. august
Ingen gudstjeneste

HOLBØL KIRKE

Søndag den 24. august kl. 10.00
ved Hanne Christensen.

BOV & HOLBØL SOGNE

Babysalmesang i
Kollund kirke

Tirsdag den 2. september
kl. 10.00 til ca. 11.30
i Kollund kirke.

Vi skal bla. Lytte til musik,
Puste sæbebobler, Synge sange
som børnene vil huske, Danse,
Kigge på stjernehimmel,
Gynge i tæpper, mm.



Tilmelding til:
Anne Marie Henriksen 74 67 85 37/ 61 39 19 20
amh@bovsogn.dk

Konfirmand
indskrivning 2014/2015

Søndag den 17. august
kl. 10.00 i Holbøl kirke



Bov sogn
Søndag den 24. august
kl. 10.00
i Bov kirke

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige
på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494



Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker

Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

Dødsfald

Karin Galley, Holbøl, er
død, 68 år. ■

Dødsfald

Birthe Johanne Holbeck,
Kruså, er død, 64 år. ■

50 års
jubilæum

Haus Quickborn i Kollund
fejrede forleden 50 års
jubilæum.

Rekreationshjemmet
hører under sundhedstjene-
sten i det tyske mindretal. ■



Formand for BHJ-Fonden
Peder Damgaard over-
rækker et gavebevis på nye
stole og borde til formand
for Kollundhus, Frederik
Johannsen.

Foto Jimmy Christensen

store verdensomspændende
firma, som producerer
hundefoder.

- Livsarvingerne voksede
op i Kollund. Derfor er
det også naturligt, at vi
støtter lokalsamfundet,
sagde formand for BHJ-
Fonden Peder Damgaard,
Kollund, da han fredag
aften ved en sammenkomst
på Kollundhus overrakte
formand for forsamlings-
huset Frederik Johannsen
et gavebevis på nye
stole og nye borde til byens
samlingssted. ■

Kollundhus får
nyt inventar

Af Gunnar Hattesen

Vagn Jacobsen, Peter
Holm og Svend Beck,
som grundlagde det

BHJ-Fonden har rødder i
Kollund. Det var stifterne

Genvalg i Lyrelauget

Af Gunnar Hattesen

Medlemmer af Lyrelauget



Regnen silede ned, da
medlemmerne besigtigede
den nymalede Lyren.

Foto Jimmy Christensen

var på en besigtigelsestur
til Lyren, da de holdt den
årlige generalforsamling.

På generalforsamlingen
blev Lorens Nielsen,
Henrik Schroll, Anders
Jessen og John Jensen
genvalgt til bestyrelsen, og
kontingentet blev uændret
fastsat til 50 kr for privat-
personer og 250 kr. for
virksomheder. ■

Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Advokater: Birgit Thomsen
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

**Bov - Padborg
Begravelsesforretning**

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen Svend Hedegaard

Borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk



Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk



Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industrial Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

EFTERÅR
2014

FOF

FOF Bov

Skoleleder Brian Jensen
Tlf. 74 72 39 39 • E-mail: bov@fof.dkTelefontid: Tirsdag og torsdag
kl. 10.00-14.00.Tilmeld dig på www.bov.fof.dk

FOF – KLOGERE – SUNDERE – GLADERE

KLIP ANNONCEN UD OG GEM

FOREDRAG

Holger Bech Nielsen - Professor i højenergifysik

Manden der kan forklare alt om Higgs partiklen - også kendt som Guds partikel. Professoren, der kan forklare universets gåder så det er til at forstå. Og man kan endda mere sig herligt imens. Underholdende er han - og nu kommer han til Kruså.

hold 142001 - Tid: onsdag den 8-10-14 kl. 19:30
Sted: Grænehallerne Pris: 200 kr.**Hjemmefronten - blandt kvinder og børn i 1914-18 Sven-Erik Ravn**

En spændende fortælling om de sønderjyske kvinder under den store krig, 1. Verdenskrig. Kvinderne drev Sønderjylland medens manden var i krig for Tyskland.

hold 142003 - Tid: tirsdag den 21-10-14 kl. 19:00
Sted: Folkehjem Pris: 75 kr.**Er du tilfreds med dit helbred? din krops ældning? Frank Christensen**

Få svar på hvorfor tegnene på din krops ældning bliver tydeligere efterhånden som tiden går? Det er ikke unaturligt, men kan vi gøre noget for at det ikke går så hurtigt? Når vi ældes udenpå, hvordan mon det så står til indvendigt? Fungerer alt stadig som det skal? Kan vi gøre noget for at vedligeholde "maskineriet" så vi holder lidt længere? -og har det bedre mens vi er her?

hold 142021 - Tid: onsdag den 17-9-14 kl. 19:00
Sted: Nygade Huset..... Pris: GRATIS
hold 142025 - Tid: onsdag den 29-10-14 kl. 19:00
Sted: Aktivitetshuset i Padborg..... Pris: GRATIS
hold 142026 - Tid: onsdag den 5-11-14 kl. 19:00
Sted: Borgerhuset i Tinglev..... Pris: GRATIS
hold 142028 - Tid: onsdag den 19-11-14 kl. 19:00
Sted: Holbøl Landbohjem Pris: GRATIS
hold 142030 - Tid: onsdag den 3-12-14 kl. 19:00
Sted: Rødekro Kro..... Pris: GRATIS**At være i verden som sensitiv Bente Sønnichsen**

Kom og hør hvordan du kommer i gang med at opleve og skabe glæde og frihed i dit liv som særligt sensitiv. Der fortælles om: - Hvad vil det sige at være sensitiv? - Lidt om en spirituel forståelse af det sensitive - Typiske kvaliteter og udfordringer ved at være sensitiv.

hold 142011 - Tid: torsdag den 25-9-14 kl. 19:30
Sted: Grænehallerne Pris: 100 kr.**Det gode arbejdsliv som sensitiv Bente Sønnichsen**

Hør hvordan du som sensitiv kan skabe et arbejdsliv, hvor du trives og yder dit unikke bidrag. Indhold: Sensitive styrker og udfordringer i arbejdslivet. Hvad er det rigtige job for dig? Hvordan kommunikerer du dine behov og grænser. Energiregnskab.

hold 142013 - Tid: torsdag den 2-10-14 kl. 19:00
Sted: Borgerhuset i Tinglev..... Pris: 100 kr.**Kaffe og kage - eller buffet eller dagens middag ...**

I forbindelse med langt de fleste - faktisk næsten alle - foredrag kan du bestille enten kaffe/the og kage - eller dagens middag - eller en righoldig buffet. Det er med til at gøre en god oplevelse endnu bedre. Se under hvert foredrag, hvad der tilbydes - og bestil det sammen med din billet. Så er det bare at komme og nyde det.

KREATIVE HOLD

Maleri - til dig med begrænsninger Daisy Dahl

Et roligt og inspirerende malekursus i en lille gruppe, hvor der tages hensyn til den enkeltes ressourcer. Der vises teknikker fra gang til gang, men forløbet er frit, så der kan males ud fra egne ideer. Der males også til stille musik. For begynder og øvede.

hold 142140 - Tid: torsdag den 25-9-14 kl. 10:00-12:45
Sted: Aktivitetshuset i Padborg... Pris: 15 lektioner (5 gange) 525 kr.
hold 142141 - Tid: torsdag den 6-11-14 kl. 10:00-12:45
Sted: Aktivitetshuset i Padborg... Pris: 15 lektioner (5 gange) 525 kr.**Maleri Daisy Dahl**

Et malekursus for dig, som gerne vil have tid til fordybelse i maleriet. Der vises konkrete ideer til malekunsten hver gang. Kurset er for både begyndere og øvede.

hold 142142 - Tid: torsdag den 25-9-14 kl. 13:15-16:00
Sted: Aktivitetshuset i PadborgPris: 30 lektioner (10 gange) 1.295 kr.**Grafisk kursus Pernille Bejer**

Vi ridser, ætser og trykker med kobberplader på papir. Vi vil arbejde med forskellige teknikker og billedudtryk, både i S/H og i farver. Der er kun plads til max. 10 deltagere.

hold 142161 - Tid: lørdag den 15-11-14 kl. 09:30-16:00

Sted: Tinglev Skole Pris: 7 lektioner (1 gang) 600 kr.
hold 142162 - Tid: lørdag den 22-11-14 kl. 09:30-16:00
Sted: Lyreskovskolen Øst..... Pris: 7 lektioner (1 gang) 600 kr.

BEVÆGELSESHOLD

Rygtræning med fysioterapeut Susanne El-Hifnawy

Få din ryg gjort smidig og stærk med enkelte øvelser. Dette hold er både for kvinder og mænd der har rygproblemer. Hvis du ikke har rygproblemer, er det en god idé at forebygge med træningen på dette hold.

hold 142200 - Tid: onsdag den 17-9-14 kl. 09:00-10:10
Sted: Bov SkolePris: 15 lektioner (10 gange) 650 kr.**Osteoporose? –motion med fysioterapeut Susanne El-Hifnawy**

Her kan du få trænet din krop, selv om du har skøre knogler. Vores uddannede fysioterapeut der er autoriseret af sundhedsstyrelsen vil tage hånd om træningen, så du får mest muligt udbytte uden dine skøre knogler lider overlast.

hold 142205 - Tid: onsdag den 17-9-14 kl. 12:00-13:10
Sted: Bov SkolePris: 18 lektioner (12 gange) 650 kr.**Hjerte motion med fysioterapeut Susanne El-Hifnawy**

Hjertemotion har til formål at udvikle og vedligeholde de hjertesunde livsændringer, som du er påbegyndt i regionen og kommunen. Kurset er for dig, der har - eller har haft - et hjerte-kar problem, så du kan opretholde din livslange rehabilitering. Det gøres bedst ved at fortsætte den gode motion og livsstil, som du er blevet introduceret til, umiddelbart efter dit ophold på hospitalet. Dette hold er i samarbejde med Hjerteforeningens Lokalkomite Aabenraa www.hjerteforeningen.dk

hold 142231 - Tid: onsdag den 17-9-14 kl. 10:30-11:40
Sted: Bov SkolePris: 15 lektioner (10 gange) 650 kr.**Yoga Tinglev Annette Gotthardsen**

Klassiske yogaøvelser for at forbedre balance i krop og sind. Vi laver øvelser for styrkelse af muskler og led samt for at øge smidigheden. Der indgår strækøvelser, åndedrætsøvelser og der slutes af med afslapning. Alle kan være med.

hold 142241 - Tid: onsdag den 17-9-14 kl. 16:00-17:30
Sted: Bov Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 780 kr.
hold 142242 - Tid: torsdag den 18-9-14 kl. 8:45-10:15
Sted: Bov Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 780 kr.**Yoga - hensynstagende Annette Gotthardsen****hold 142243 - Tid: torsdag den 18-9-14 kl. 10:30-12:00**
Sted: Bov skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 700 kr.

SPROG

Tysk i samtale - genopfriskning 1 Walter Paulsen

Her genopfrisker vi dine tyskkundskaber på et intensivt kursus. Underviseren er tosproget, så du får en god udtale undervisning.

hold 142315 - Tid: lørdag den 20-9-14 kl. 09:00-13:30
Sted: Lyreskovskolen Afd. Øst Pris: 15 lektioner (3 gange) 640 kr.**Engelsk i samtale - begyndere Janika Gillrich**

Er for dig, der måske kender et par gloser, eller som slet ingenting kan. Vi vil kursus koncentrere os om at lære enkelte sætninger, gloser man bruger til dagligt og på ferien.

hold 142325 - Tid: tirsdag den 16-9-14 kl. 17:00-18:50
Sted: Tinglev Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.
hold 142327 - Tid: torsdag den 18-9-14 kl. 17:00-18:50
Sted: Bov Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.**Engelsk i samtale - genopfriskning Janika Gillrich**

Er for dem, der gerne vil have bygget videre på deres engelske, og for dem der er lidt rustne, og skal have genopfrisket det de kan. Vi vil lære ud fra forskellige dagligdags situationer, musik, film, spil, bøger m.v.

hold 142326 - Tid: tirsdag den 16-9-14 kl. 19:00-20:50
Sted: Tinglev Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.**Russisk i samtale - begyndere Janika Gillrich**

Er for dem, der skal rejse i Rusland og gerne vil have det helt basale på plads inden. Vi starter med at lære alfabetet, derefter går vi i gang med at lære de mest almindelige høflighedsfraser.

hold 142328 - Tid: torsdag den 18-9-14 kl. 19:00-20:50
Sted: Bov Skole Pris: 20 lektioner (10 gange) 795 kr.

iPhone/Smartphone – iPad/Tablet

Bliv dus med din iPhone Jens Thomsen

Har du lige fået en smartphone eller en tablet med Windows styresystem, og vil gerne lære at bruge den, så er dette kursus noget for dig. Vi vil se på: Opsætning, anvendelse og køb af Apps på Windows markedet.

hold 142525 - Tid: mandag den 20-10-14 kl. 13:00-15:45
Sted: Tinglev Skole Pris: 9 lektioner (3 gange) 495 kr.**Bliv dus med din iPad / iPhone Jens Thomsen**

Hvis du lige har fået en iPad/iPhone eller hvis du føler, at du gerne vil kunne noget mere med den, så er dette grundkursus noget for dig. Vi vil se på: Opsætning, anvendelse og køb af Apps på Appel markedet.

hold 142526 - Tid: mandag den 20-10-14 kl. 16:00-18:45
Sted: Tinglev Skole Pris: 9 lektioner (3 gange) 495 kr.**Bliv dus med din Tablet / Smartphone Jens Thomsen**

Har du lige fået en smartphone eller en tablet med Android styresystem, og vil gerne lære at bruge den, så er dette kursus noget for dig. Vi vil se på: Opsætning, anvendelse og køb af Apps på Android markedet.

hold 142527 - Tid: mandag den 20-10-14 kl. 19:00-21:45
Sted: Tinglev Skole Pris: 9 lektioner (3 gange) 495 kr.Tilmeld dig på
www.bov.fof.dk

Bor du ikke i Aabenraa Kommune er du alligevel velkommen til at deltage til den anførte pris. Du skal blot opgive fuldt cpr nr. ved tilmeldingen.

Bliv musiker i Padborg Jernbane Orkester Jens Egon Jørgensen

Her kan du komme til at spille i Padborg Jernbaneorkester. De råder over et antal instrumenter, hvor du som nyt medlem kan få kendskab til blæsemusik, uden først at skulle investere i et instrument. Du kan også får den fornøden oplæring. Tilmelding sker ved at kontakte orkestrets formand: Eli T. Jensen tlf: 7467 1730, mobil 2970 7467 eller på mail: tove-eli@youmail.dk

hold 142605 - Tid: onsdag den 13-8-14 kl. 19:30-21:50
Sted: DSB Remissen **Sang- og stemmetræning Ansgar Hünig**

Individuel sang- og stemmetræning i mindre gruppe ved operasanger Ansgar Hünig. Sangteknik og træning i opbygning af intonation (støtte og musikalitet). Musical, klassisk og opera, skuespil og performance.

hold 142611 - Tid: tirsdag den 7-10-14 kl. 15:00-17:15
Sted: Tinglev Skole Pris: 10 gange 1.250 kr.**Klaver undervisning Stig Möglich Rasmussen**

Har du lyst til at spille klaver, enten som nybegynder eller øvet? Der undervises i både klassisk og rytmisk klaverspil. Du vælger selv. Der tages udgangspunkt i den enkeltes niveau og ønsker.

hold 142642 - Tid: tirsdag den 26-8-14 kl. 11:35-14:05
Sted: Byllerup-Bov Kristne Friskole Pris: 16 gange 1.360 kr.
hold 142643 - Tid: torsdag den 28-8-14 kl. 11:35-13:35
Sted: Byllerup-Bov Kristne Friskole Pris: 16 gange 1.360 kr.**Klokkespil Ann-Kirstine Christiansen**

Lær at spille på et klokkespil. På et klokkespil er det ikke kun melodien du kan styre, men også hvor højt eller lavt lyden skal være. Forudsætning: Det er bedst, hvis du har spillet et andet instrument først i et par år. Du får brug for både dine hænder og fødder til at spille på et klokkespil. Skolen er Nordens eneste klokkenist skole.

hold 142620 - Tid: mandag den 15-9-14 kl. 12:30-15:30
Sted: Kirke Musikskolen- Løgumkloster Pris: 9 gange 1.250 kr.

ANDET

Foto kursus Søren Gülck

Bliv en bedre fotograf. Få mere ud af dit kamera. Lær den grundliggende teknik, der ligger bag et seværdigt foto. Få seværdige fotos på rekordtid. På første mødegang planlægger I kursets forløb med mødedatoer.

hold 142510 - Tid: mandag den 15-9-14 kl. 19:00-21:45
Sted: Lyreskovskolen Afd. Øst Pris: 18 lektioner (6 gange) 850 kr.**SKAT - lær at spil skat Holger Ringgaard**

Lær at spil det sønderjyske national kortspil Skat. Du lærer spillets regler og opbygning helt fra grunden. Der er mange gode sider ved at spille skat. Man træner sin hukommelse og hjernen holdes i gang, man træner sin evne til at tælle, gange og lægge sammen - og man får også trænet sit syn på andre mennesker.

hold 142536 - Tid: tirsdag den 23-9-14 kl. 14:00-16:45
Sted: Aktivitetshuset i Padborg... Pris: 18 lektioner (6 gange) 395 kr.**Jagttegn - Bliv jæger Henning Klindt**

Kurset henvender sig specielt til den kommende jæger, der ønsker at gå op til den obligatoriske jagtprøve. Men kurset har også interesse for andre, som ønsker at få opfrisket eller udbygget kendskabet til jagt. Underviseren er godkendt af Naturstyrelsen.

hold 142515 - Tid: mandag den 3-11-14 kl. 19:00-21:45
Sted: Løgumkloster Distriktsskole .Pris: 78 lektioner (26 gange) 2.395 kr.

TURISME - HISTORIE

Sikringsstilling Nord – historie Dan Obling

Få dybdgående viden om Sikringsstilling Nord, der går tværs over Sønderjylland fra Hoptrup i øst til Vadehavet ved Skærbæk i vest etableret under 1. verdenskrig. Der er stadig mange rester af stillingen, selv om størstedelen blev ødelagt ved sprængning efter Genforeningen i 1920. I løbet af kurset vil vi med egne øjne se en del af stillingen.

hold 142505 - Tid: torsdag den 2-10-14 kl. 19:00-21:45
Sted: Sikringsstilling Nord's Lokaler Pris: 28 lektioner (4 gange) 1.250 kr.**Zeppeliner- og -basens historie Manfred Petersen**

Få dybdgående viden om Zippelinerne, -Basen og Museet, som er i nogle af bygningerne fra Basen. Den viden du får på dette kursus, kan gøre at du bliver i stand til at formidle budskabet videre som f.eks. guide eller kustode på Zeppelin Museet. Du kan også være med, fordi historien interesserer dig.

hold 142506 - Tid: torsdag den 23-10-14 kl. 19:00-21:45
Sted: Zeppelin Museet..... Pris: 15 lektioner (5 gange) 750 kr.**Turismeudvikling for guider**

Dette kursus er blevet til fordi guiderne i dag står over for store udfordringer. De udfordres på den faglige viden og ikke mindst på evnen til at formidle på en spændende måde, som overgår de andre informationskilder. Udgangspunkt for kurset er at guiden har den faglige viden, men skal have styrket sine kompetencer indenfor formidling og værtskab, så de bliver bedre i stand til at give besøgende i området spændende og uforglemmelige oplevelser, som får gæsterne til at føle sig velkomne, og giver dem lyst til at komme igen og anbefale destinationen til andre.

hold 142500 - Tid: onsdag den 22-10-14 kl. 09:00-16:00
Sted: Løgumkloster Refugium ..Pris: 40 lektioner (6 gange) 2.995 kr.
hold 142501 - Tid: mandag den 27-10-14 kl. 09:00-16:00
Sted: Løgumkloster Refugium ..Pris: 40 lektioner (6 gange) 2.995 kr.

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

200 til bankospil i Kruså



Grænehallerne i Kruså dannede torsdag aften rammen om et stort bankospil. Da formand for Grænefesten, Kim Moldt, klokken 19.00 officielt åbnede Grænefesten kunne han byde velkommen til 200 bankospillere. Der spilles i alt 38 spil samt diverse pausebanko og 1-2-3 spil med en samlet gevinstsum på over 25.000 kroner.

Foto Jimmy Christensen

Ældre Sagen

Bov

Tilmelding til gymnastik sæson 2014-15

Starter torsdag den 11. september i Grænehallerne

Træn dig glad (stolegymnastik) kl. 09.45 – 10.45
 Bevar din mobilitet (gymnastik) kl. 11.00 -12.00

Pris pr. halvsæson kr. 150,-

Tilmelding fra torsdag den 28. august kl. 13.00
 Cecilie Beck Hansen tlf. 74 67 37 73 eller ceva1@live.dk
 Bent Kristensen, tlf. 74 67 86 81
 eller lillybent@gmail.com
 Se også www.Aeldresagen.dk/bov

www.essen-in-flensburg.de/.dk

STEAKHOUSE ARGENTINA
 RESTAURANT DUBROVNIK
 Südermarkt 9
 24937 Flensburg
 Telefon 0461 24520

SANTORIN
 GRIECHISCHE TAVERNA
 Holm 9 · 24937 Flensburg
 Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA
 GRIECHISCHE TAVERNA
 Grünfahrtweg 13
 24955 Harrislee
 Telefon 0461 78918

Klubaften for skatspillere

Ved den ugentlige klub-aften i Padborg Skatklub på Valdemarshus blev 1. runde vundet af Hans Emil Nissen, Vilsbæk, med 1287 point, Aage Juhl, Padborg, opnåede 2. pladsen med 1141 point og Jan Petersen, Fårhus, besatte 3. pladsen med 974 point.

2. runde blev vundet af Svend Åge Jessen, Aabenraa, med 1028 point, på 2. pladsen kom Hans Jepsen, Bov, med 893 point og Hans Bonde, Bov, tog 3. pladsen med 875 point.

Padborg Skatklub mødes hver onsdag kl. 19.00 på Valdemarshus, og alle er velkommen. ■

Køletrailer blev stjålet

En litauisk mand forsøgte tidligt lørdag morgen at slippe over den dansk-tyske grænse med en stjal køletrailer.

Tyveriet blev imidlertid forhindret, fordi en årvågen borger i Padborg undrede sig over, at traileren var på litauiske plader. Han kendte nemlig godt køletrailerens logo.

Manden kontaktede politiet og det lykkedes at standse litaueren, inden han nåede over grænsen.

Det viste sig, at traileren var stjålet og at de danske nummerplader var blevet udskiftet med litauiske.

Den litauiske mand blev ved Retten i Sønderborg varetægtsfængslet i 14 dage. ■

Kruså Mejeri undgår fyringer

Af Gunnar Hattesen

Kruså Mejeri undgår fyringer, men det russiske importstop af europæiske

fødevarer rammer Arla hårdt, da produktion af smør og ost bliver standset. Arlas pressechef, Theis Brøgger, oplyser, at kun 4%

af produktionen i Kruså går til Rusland. Det bliver derfor ikke behov for at nedlægge arbejdspladser i Kruså.

Arla står til at miste en omsætning på 1,2 milliarder kroner. Det betyder 79 jobs på de øvrige Arla-mejerier i Danmark. Kruså Mejeri producerer hvid ost, der også er kaldet salatost. Tidligere hed det fetaost, men den betegnelse må ikke længere bruges. ■

Super Brugsen

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TORS DAG	Dansk bøv med bløde løg
FRE DAG	Svensk pølseret
MAN DAG	Millionbøv med kartoffelmos
TIR DAG	Krebinetter med ærte og gulerodder
ON DAG	Høns i asparges
TORS DAG	Svinekam med rødkål

Lunt og lækkert 45,-

Se også vores lækre hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen

1 stk 39,95
 2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
 Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

RESTAURANT OLYMPIA

GRÆSKE SPECIALITETER
 Også mad ud af huset

ÅBNINGSTIDER:
 Tirs- søndag Kl. 17.30 - 24.00
 Søn- & helligdage også Kl. 12.00 - 14.30
 Mandag: Lukket

Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

E. Marker får nyt domicil i Padborg

Af Gunnar Hattesen

Firmaet E. Marker er flyttet ind i større, lysere og mere kundenvenlige lokaler i Padborg med sø i haven.

Bag det succesrige firma står søskendeparret Susanne Marker (48) og Carsten Marker (51).

Firmaet er specialist inden for miljøvenlig pleje af golfbaner, fodboldbaner, parkanlæg og private haver. Og

det er interessen for have og bæredygtighed, som driver søskendeparret frem. I 20 år har de solgt miljøvenlige gødningsprodukter til brug på golfbaner, fodboldbaner og i haven.

- Vi omsætter efterhånden

for 20 millioner om året, siger en tilfreds adm. direktør Carsten Marker. Søsteren Susanne Marker har styr på bestillinger og varer, mens Bjarne Palsov fungerer som marketingschef. Han har travlt med at markedsføre firmaets nyeste produkt, som både fungerer

som gødningsprodukt og kan bekæmpe muldvarper.

Opskriften på firmaets succes er hårdt arbejde, lange arbejdsdage og samfundets stræben efter miljørigtige produkter.

- Arbejdet er vores hobby. Det er vores egen entusiasme, der bærer det frem. Og så har vi en god tone blandt de ansatte i firmaet, fortæller Carsten Marker.

Indflytningen i de nye lokaler markeres ved en reception den 29. august. ■

Lysmast væltede

En polsk chauffør ramte fredag aften en lysmast, da han kørte på Omfartsvejen Østre Viaduktvej i Padborg.

Uheldet skete, da han skulle svinge til venstre med sin lastbil, og den bagerste anghænger ramlede ind i en lysmast, som væltede. ■



Bjarne Palsov, Susanne Marker og Carsten Marker er drivkræfterne bag firmaets succes.

Foto Jimmy Christensen



Vi håber at se rigtig mange til **indvielse** af

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Tirsdag den 26. august
kl. 16.00 - 18.00

på Julemærkehjemmet Fjordmark

SuperBrugsen i Padborg sponsorerer pølser, øl, vand, kaffe og kager

Det røde bånd klippes kl. 16.00 af 2 af børnene

Vi ses i Tværgade 1B i Padborg

Åbningstid er indtil videre mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00 samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

INVITATION TIL RECEPTION!

Vi er flyttet i nye lokaler og inviterer i den anledning til reception i vores flotte omgivelser.

Vi glæder os meget til at se kunder, samarbejdspartnere, venner og bekendte til en hyggelig dag, hvor vi byder på brasiliansk barbecue m.m. - og hvor du kan møde hele E. Marker-teamet på én gang.

Receptionen finder sted fredag den 29. august fra kl. 12:00 til kl. 16:00 på Okslundvej 8, Bov.

Med venlig hilsen og på gensyn
E. Marker A/S
Carsten & Susanne Marker

P.S. Tilmeld dig venligst på info@emarker.dk senest den 20. august eller ring tlf. 74 67 08 08 - så vi har mad nok til alle...

Specialist i miljøvenlig pleje af golfbaner, fodboldbaner, parkanlæg, haver og lign.



Gode resultater, glade gæster og et godt formål driver formanden

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

I weekenden blev grænsefest nummer 45 afholdt ved Grænsehallerne i Kruså, og igen i år stod formand Kim Moldt i spidsen for at få det hele stablet på benene, så de lokale atter kunne få en god weekend i festligt lag.

Med sin post som formand for Grænsefesten i Kruså har Kim Moldt gennem 6 år bidraget til og gjort sit bedste for, at de lokale i Kruså år efter år har kunnet få en vellykket byfest. Sammen med sine 3 medkomitémedlemmer og i øvrigt mange frivillige arbejder han hvert år hårdt for at få det store arrangement til at køre på bedste vis, medens det står på. Når weekenden atter er forbi,



Formand for Grænsefesten Kim Moldt havde en travl weekend ved Grænsefesten i Kruså.

Foto Jimmy Christensen

festen er slut og det store telt er pillet ned, tilbringer Kim Moldt endnu mange timer med Grænsefesten, med tanker om, hvad der

fremover skal til for at gøre gæster og lokale endnu mere tilfredse med den fest, der bliver afholdt for dem.

Frivillig arbejdskraft er drivkraften

I mindre byer og samfund som Kruså kan det være en udfordring at tiltrække gæster til lokale arrangementer, og det kan være svært at skaffe den nødvendige opbakning og arbejdskraft, der skal til, for at få arrangementer til at

fungere. Takket være stor lokal opbakning og megen arbejdskraft fra frivillige, der år efter år yder deres hjælp, mener formand Kim Moldt dog, at det bag kulisserne til Grænsefesten fungerer som det skal, og som han selv udtrykker det 'gør de frivillige det meget nemmere at være formand'.

Med deres hjælp lykkedes det således at afholde et yders vellykket arrangement fredag aften hvor omkring 330 spisende gæster hyggede sig i det store telt på pladsen og dansede løs til tonerne fra Madam Blå & Pop-Rockerne. Et sådan resultat er for formanden Kim Moldt en af de største gevinster ved at være formand for Grænsefesten, og gæsternes tilfredshed og glæde beskriver han som værende en af de største bidragydere til den gejst og vilje der er drivkraften bag det vigtige arbejde som formand.

Derudover betyder det meget for Kim Moldt, at Grænsefesten tilbyder noget for alle aldre, og især er han glad for, at Grænsefesten er med til at støtte ungdommen i Kruså. Selvom han hverken er født eller opvokset og ej heller har bopæl i området, sætter han en stor ære i at gøre de lokale glade, og det er vigtigt for ham, at folk hygger sig. Som han selv beskriver det, skal der ikke bare holdes en fest for at holde en fest. I stedet skal man følge med tiden og tendenserne og derfor må man være indstillet på, at nogle ting skal ændre sig, så lokale fortsat vil have lyst til at komme i teltet til Grænsefest, og udveksle minder med deres medborgere. Formålet med selve Grænsefesten er, at den skal være festlig, folkelig og fornøjelig, og hvis det betyder, at nye tiltag, på linje med den nye fælles frokost fredag aften, skal på programmet, så er Kim Moldt villig til at ændre på tingene. Først når folk hygger sig, er festen og dermed hans arbejde vellykket. ■

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Fransk hotdog

Onsdag til søndag

10,-



Danske Spil



OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+



SÆSONSTART HOS FOLKEDANSERNE

Folkedans er glad og sjov motion til levende folkemusik.

Hos os i Grænsekvadrillen er man velkommen med eller uden dansepartner, og man kan danse med uforpligtende og ganske gratis i hele september måned.

Første danseaften er

MANDAG DEN 1. SEPTEMBER KL. 19.30-21.30
i Kruså Skoles gymnastiksal

Vi byder på en kop kaffe og fortæller lidt om vores forening og så skal vi selvfølgelig danse. Alle kan være med – også dem, der aldrig før har taget et dansetrin!

Herefter danser vi hver mandag samme tid og sted.

Vi glæder os til at se dig/jer!

Yderligere oplysninger:
Formand Karin Becker, tlf. 2624 2017
Danseleder Lone Schmidt, tlf. 2160 6845
www.graensekvadrillen.dk



Hotel
Froslev Kro

Den hyggelige kro tæt ved grænsen

Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

KIROPRAKTISK KLINIK

Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg

Tlf. 74 67 10 11

www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk

Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00



Rytterne måtte drøje med regnvej, da de red under galgen.

Foto Jimmy Christensen

97 ryttere til ringridning i Kruså

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

For 29. gang blev der i weekenden afholdt ringridning i forbindelse med den årlige Grænsefest i Kruså, og formanden for Grænseegnens Ringriderforening Erik Auerbach var på trods af det svigtende vejr tilfreds med fremmødet.

Lørdag formiddag klokken 11.30 blev den 29. ringridning i Kruså skudt i gang, og i år deltog 97 ryttere fra alle aldersgrupper. Det var

24 færre ryttere end året før.

Formand for Grænseegnens Ringriderforening Erik Auerbach var, selvom der før har været tilmeldt flere deltagende ryttere, tilfreds med fremmødet, og han havde tiltro til, at ringridningen igen i år ville blive en succes. På trods af, at vejret ikke viste sig fra sin allerbedste side, hyggede tilskuere og ryttere sig og i hinandens selskab og fik det bedste ud af dagen, og der var sædvanen tro kamp

om titlerne og de gode præmier.

Formanden Erik Auerbach og de resterende komitémedlemmer havde arbejdet hårdt for at samle

cirka 100 forskellige præmier ind til ringridningen, således at også de, som ikke opnåede de øverste titler, havde noget at ride for.

Konge

Konge blev Arne Schultz, Gredstedbro, mens Heidi Frederiksen, Tiset ved Gram blev Kronprins.

Prins blev Carina Jessen, Haderslev.

Ringridningen blev således igen i år et festligt og farverigt indslag i den traditionsrige Grænsefest. ■

Phonere søges

Vi søger phonere til vores kommende call center i Padborg.
Dit arbejde bliver mødebooking.

- Det er vigtigt, at du har en god telefonstemme, positiv, glad og smilende og kan lide telefonen som et arbejdsredskab.
- Arbejdet foregår mandag til torsdag i tidsrummet mellem klokken 08.30 – 11.30 eller 12.30 til 15.30.
- Det forventes, at du kan arbejde minimum 3 timer pr. gang. Du kan maksimalt arbejde 12 timer pr. uge, men ønsker du kun at arbejde f.eks. 2 dage månedligt kan dette også lade sig gøre.
- Du skal være minimum 18 år og max 100 år

Der holdes informationsmøde:
Søndag, den 24. august 2014 klokken 19.00
på Toldbodvej 2, 6330 Padborg

Så er du interesseret bedes du møde personligt op.
På gensyn

ServiceKompagniet



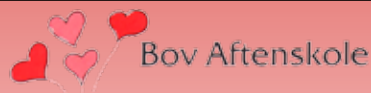
KRONISK INFLAMMATION – den største trussel mod vort helbred

Foredrag ved kropsterapeut Elsebeth Grosbøll og Niels Therkelsen, Kruså.

Kronisk inflammation kan komme af ubalancer i vores krop. Det kan sættes i forbindelse med alt fra en øm akillessene, til ondt i kroppen, hjertesygdomme, diabetes til Alzheimers. Hvad der kan gøres ved det, fortæller Elsebeth og Niels om på Rinkenæs skole mandag den 1. september kl. 19 eller på Lyreskov Skolen tirsdag den 16. september kl. 19.

Entre kr. 100,- inkl. Kaffe.

TILMELDelse til aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74 65 11 87
Se vores hjemmeside www.rinkenaes-aftenskole.dk



KRIGSINVALIDERNE EFTER 1. VERDENSKRIG OG I.P. NIELSEN HJEMMET SOM KRIGSINVALIDEHJEM ved Museumsinspektør Inge Andriansen, Sønderborg Slot

På baggrund af 1. verdenskrig og ved Genforeningen i 1920 stod Danmark med den store opgave, at forsørge de ca. 4.000 krigsinvalid. Der blev iværksat et omfattende hjælpearbejde. På privat basis grundlagdes "Foreningen for Sønderjyske Krigsbeskadede og Faldnes Efterladte".

Foreningen indrettede flere rekreationshjem for krigsinvalid, blandt andet i Sønderhav i den smukke fjordvilla, der i dag rummer Restaurant Bind.

Restaurant Bind, Sønderhav
mandag den 8. september kl. 19.00

Entre kr. 125,- Kaffe og kage kan købes i pausen

Tilmeldelse til aftenskolerne@bbsyd.dk eller tlf. 74 65 11 87
Se vores hjemmeside www.bov-aftenskole.dk



Aftenskolerne tilbyder:

R-344 IT KURSUS FOR BEGYNDERE

Har du netop fået en computer, eller overvejer du at anskaffe én, så er der meget du skal være fortrolig med. Hvad har du brug for, hvad er tekstbehandling, vil du kunne skrive og modtage en mail.

Medbring en bærbar computer, der er kun 6 deltagere på holdet. Dalsmark 15, Rinkenæs tirsdag den 2. september kl. 17-18.30.

Kursusgebyret er kr. 650,- for 6 gange.

SVØMNING I BOV SVØMMEHAL ved Vita Bår, Padborg.

B-336 SVØMNING for dig, der vil svømme i fred og ro med andre voksne, forbedre sin svømmestil eller bare have motion.

Vi starter mandag den 8. september kl. 20-21

B-334 MOTIONSSVØMNING for voksne, hvor vi svømmer baner.

Vi starter torsdag den 11. september kl. 8-9

B-335 SVØMMEUNDERVISNING for voksne. Der laves mange forskellige øvelser for at vænne os til vandet.

Vi starter torsdag den 11. september kl. 9-10

ALLE svømmehold er 12 gange før jul og 12 gange efter jul, der er max. 20 deltagere på hvert hold.

Kursusprisen er kr. 650,- Bassinlejen er indregnet i prisen.

BASSINTRÆNING I VARMT VAND PÅ
GIGTHOSPITALET ved Kirsten Nissen.

Træning i det varme vand øger bevægeligheden, styrken og balancen i hele kroppen, hvilket er rigtig godt for alle og er velegnet til dig, der har ondt i bevægeapparatet. ALLE er velkomne.

R-348 Lørdag den 13. september kl. 8-8.55

R-349 Lørdag den 13. september kl. 9-9.55

R-359 Lørdag den 13. september kl. 10-10.55

R-351 Lørdag den 13. september kl. 11-11.55

Træningscenteret 12 gange kr. 720,-
Bassinlejen er inkluderet i prisen.

TILMELDelse til kurserne skal foregå
på aftenskolerne@bbsyd.dk eller på tlf. 74 65 11 87
Se vores hjemmeside Bov-aftenskole.dk

På gensyn – hilsen Ulla

Kloakservice

Vognmand **Kloak-TV**
Mathias Jessen A/S
 v/ Per Jessen
 Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
 Tlf. 7467 1800
 Per 3074 1909
 www.mathias-jessen.dk



Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
 Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Padborg Glarmesterforretning

Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk
 info@goglas.dk

Døgntelefon

74 67 03 00 eller 27 25 03 00

Åbningstider: mandag-fredag kl. 10 - 18



Billedindlægning

Tilbud
 og overslag
 gives uden
 forbindelse



MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
 v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
 Tlf. 74 67 86 06

Autoværksted for alle bilmærker

**24 timers
 nødservice**



Bovvej 27 • 6330 Padborg • Tlf: 74 67 30 38
 Mail: cs@cs-autotransport.dk



**Natur
 & Ejendoms service**

Anlægsgartner

- Nyanlæg af have & design
- Vedligehold af have
- Hækkeklipping
- Græsslåning
- Ukrudtsbekæmpelse

Træfældning

- Træfældning
- Beskæring
- Topkapning

Murer

- Belægning
- Opsætning af fliser
- Ombygning & fugning af hus
- Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Tømrer

- Udskiftning af døre & vinduer
- Ombygning
- Renovering & ejendomsvedligeholdelse

Husk & få lavet en sommeraftale på vedligehold i haven

Klaus Tranum 2047 5290
 Dennis Lorenzen 2758 8750
 Ejner Tranum 5050 8722

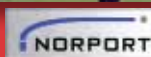
www.LTnatur.dk

Porte og automatik

• Private • Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed



Alter Kirchenweg 83
 D - 24983 Handewitt
 Gejlåvej 12 • 6340 Kruså
 tlf. +45 74670050 • Mobil. +45 21914455
 mail@scan-agentur.dk • www.scan-agentur.dk



Elis
 hvidevarer

ALT I SERVICE/SALG

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER

Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
 Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
 Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

www.louispoulsen.com

**louis
 poulsen**

PH 3/2 Bord

Højglansforkromet
 Design: Poul Henningsen



Aut. el-installatør

Fjordvejen 12, Kollund
 6340 Kruså
 Telefon 74 67 80 67



Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk



HHJensen
 ELEKTRISKE ARTIKLER

TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hjensen-el@hhjensen-el.dk



Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
 Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.



Garant
 FOR GULVE OG GARDINER

H.S. Gardiner & Tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06

Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
 Containerkørsel
 Entreprenørkørsel
 Kørsel m. tipsættervogn
 Lev. af sand - sten - grus
 Skærver - Pyntesten
 Egen grusgrav



Nu med selv-afhenter-plads
 Skovglint 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
 Tlf. +45 73 67 10 42
 Fax. +45 74 67 08 40

kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

Alt malerarbejde udføres

40508661
IHL

v/ malermester

Per Møller Ihle



Havremarken 85
 Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk



Herluf Jørgensen A/S
 Aut. el-installationsfirma

Frøsevej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
 Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
 Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og frys
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

Comfort
 installatør

Comfort installationen betjener dig med komfort vejledning og efterfølgende en velfungerende installation. Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Lunddal
el teknik
 -stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- ✓ El-installation
- ✓ Belysning
- ✓ Industriservice
- ✓ EDB-installation
- ✓ Sikringsanlæg
- ✓ Tyverialarmer

Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
 Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch

Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter

Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså

Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Vil du have
 lokale butikker
 i morgen, så
 brug dem i dag

Padborg
 Torvecenter



Bruger du nok tid sammen med dine venner?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen



Karen Margrethe Lauritzen, Kollund

- Jeg bruger megen tid med mine venner. Flere gange om ugen drikker jeg rødvin med nogle af dem. Nogle spiller jeg kort med. Jeg tror, jeg har 10-12 nære venner. Nogle er tætte og andre er blot til hygge.

Casper Christiansen, Bov

- I hverdagen går tiden med lektier og arbejde. I weekender bruger jeg meget tid på mine venner. Her i weekenden var vi til Grænsefest i Kruså. Nogle af mine venner bor i Aalborg og andre i resten af landet.

Nina Bøtzau, Bov

- Jeg har mange venner fra min klasse på handels-skolen i Aabenraa. Vi tager på café, i biograf, ser en god film og tøssehygger. Når vi går i byen er det enten i Aabenraa eller i Flensborg. Selv om jeg flytter til Odense, håber jeg, jeg kan holde fast i vennerne.

Johanne Edemann, Rødekro

- Jeg har nok 10 venner, som jeg er meget sammen med. Jeg går i 2. G på Aabenraa Statsskole, og det er især i weekenderne, vi ses. Nogle gange er jeg hjemme hos nogle, andre gange går vi i byen i Aabenraa, Sønderborg eller Flensborg.

Marianne Paysen, Smedeby

- Min bedste veninde har jeg haft i 22 år. Med nogle af mine venner spiser jeg god mad, bowler i Kruså og drikker kaffe og snakker. Jeg har vel 12-13 venner, som jeg ses jævnligt med.

Kevin Pedersen, Bov

- Jeg er startet på EUC Syd som tømrer. Jeg har 6-7 venner. Den ene af dem går jeg sammen med på skolen i Aabenraa. Med mine venner snakker jeg om scooter og hvad jeg har lavet på skolen.

Fem skarpe til Mogens Dankert

Af Gunnar Hattesen

Navn: Mogens Dankert
Alder: 46 år
Erhverv: Afdelingsleder i Sønderborg
Andelsboligforening og aktiv i Grænsefesten i Kruså
Bopæl: Sønderborg

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?
- Jeg ville gerne som ung have haft den erfaring, som jeg har nu. Men ellers

fortryder jeg ikke meget. Efter skoletiden kom jeg i lære i Sydbank i Padborg. Min chef var Leo Bille, og ham lærte jeg meget af.

Nævn en person, der har ændret dit liv?
Det har min kone Ulla, som stammer fra Vilsbæk. Jeg har kendt hende siden jeg gik i 10. klasse i 1983 og hun gik i 8. klasse. Jeg friede til hende 1. gang i 1989, da jeg var soldat i

Livgarden, men hun sagde nej. Senere sagde hun heldigvis ja.

Hvad har været din bedste ferie?

- Det var i sommer, hvor vi var på ferie i Skagen. Vi så Grenen, den tilsandede kirke og Råbjerg Mille. Det var en sand fornøjelse at være på ferie med min kone, vor pige på 13 år og vore to drenge på 10 og 7 år.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

- Det skulle have

været sangeren Whitney Houston, som desværre døde alt for tidligt. Jeg er vild med hendes musik.

Hvad laver du om 10 år?

- Vi har et sommerhus på Ærø, og jeg håber, jeg kan tilbringe mere tid derovre. ■



Mogens Dankert er aktiv i Grænsefesten i Kruså

Foto Jimmy Christensen



FREDAGSBØF



Hver fredag er vores middag valgfri bøf

Vælg mellem

- Dansk Bøf med bløde løg, hvide kartofler og skysauce
- Møllehjul med pommesteges frites og godt med det hele
- Herregårdsbøf med pommesteges frites, ærter og bearnaise sauce
- Haksteak med spejlæg, bløde løg og pommesteges frites

Kun
kr. **65,-**

Se åbningstider og resten af ugens menu på www.bestdiner.dk

BEST  **DINER**

Route 45

Lejrvejen 6 – 6330 Padborg – Tlf. 7467 4545 – info@bestdiner.dk

Værdikupon



Mod aflevering af den gives del kr. 20,- i rabat pr. dagens middag

Gyldig til og med den 30. september 2014



Trak kniv

En 42-årig mand blev onsdag aften bedt om at forlade et hus i Varnæs. De blev han imidlertid sur over, så han trak en kniv. Politiet kom ud til

adressen, hvor man konstaterede, at manden havde en kniv, men han truede ikke nogen. Manden blev anholdt. ■

Sports- og aktivitetsdag

Lørdag den 23. august fra kl. 11.00 i Kliplev Hallen

Der er opvisningskampe, turnerings kampe. Kom og vær med til aktiviteter - både inde og ude

Dagens program slutter kl. 18.00, hvorefter der stilles op til mexicansk buffet og fælles hygge.



Buffet billetter á kr. 100,- kan købes i cafeteriaet indtil kl. 16.00 eller pr. mail på jensveng63@gmail.com

Arr. De lokale foreninger og Kliplev Hallen

Nedbrydning og Entreprenør



Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
mobil 6092 5500
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Herregårdskoncert i Søgårdlejren

Af Gunnar Hattesen

Forsvarets største musikkorps kommer med solisterne Bo Kristian Jensen, Søren Bech-Madsen og Christina Elisabeth Mørkøre til Herregårdskoncerten i Søgårdlejren søndag den 24. august kl. 14.00.

Hjemmeværnets Musikkorps Syd under ledelse af dirigent Peter Holling, som er Danmarks største militære musikkorps, kommer atter i år med mere end 65 musikere, korsangere og solister for at give vort trofaste sønderjyske publikum en musikalsk oplevelse.

Koncerten er en "open air koncert" og foregår i den smukke park ved gymnastiksalen - lige ned til Søgård sø.

Herregårdskoncerten er nummer 12 i en ubrudt rækkefølge.

Herregårdskoncerten i Søgård byder på et stort koncertprogram.

Aabenraa kommune har valgt at yde støtte til Herregårdskoncerten - både i år og de kommende år.

- Det er vi utrolig glade for, idet denne støtte har gjort det muligt at engagere kongelig operasanger Bo Kristian Jensen som dagens topsolist, fortæller informationsleder Erik Hansen.

Aabenraas borgmester Thomas Andresen har sagt



ja til at være konferencier, og guide publikum igennem eftermiddagens store koncertprogram.

Musikkorpset har

sammensat et program med masser af god musik, som nok skal få publikum til at synge med på.

Der er gratis adgang. ■

KFUM-spejdere i Felsted fejrede 60 års jubilæum

Af Gunnar Hattesen

KFUM-Spejderne i Felsted fejrede i weekenden 60 års jubilæum.

Blandt dem som var med til det første spejdermøde i 1954 var den dengang 14-årige Andreas Asmussen, og siden var han i 35 år leder i spejdergruppen.

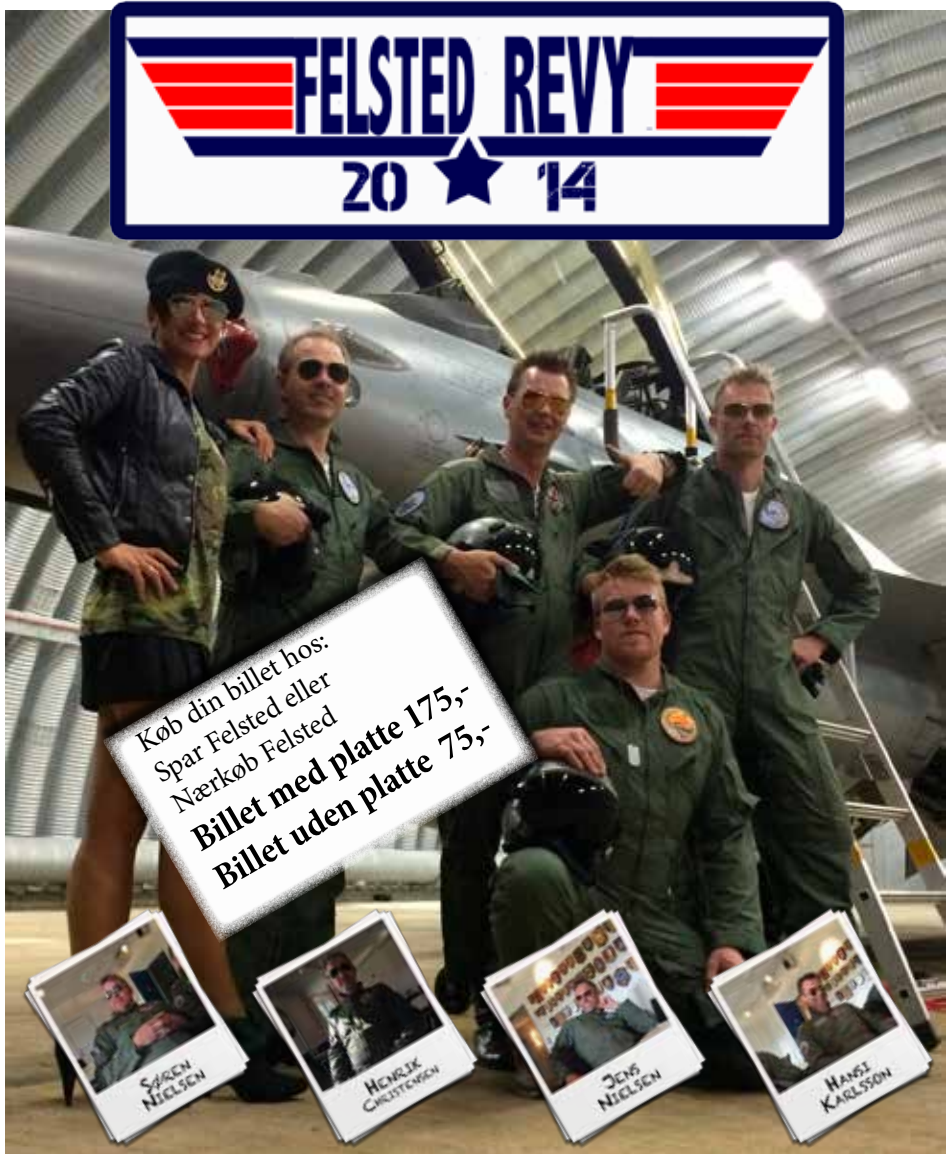
Hen ved 100 mennesker

deltog i sammenkomsten ved spejderhytten, og de blev budt velkommen af Henriette Mikkelsen, som i mere end 40 år har været aktiv grøn spejder.

Om eftermiddagen var der aktiviteter for børn og voksne på pladsen, og sidst på eftermiddagen blev der budt på grillmad. Om aftenen var der samvær omkring lejrbalet.

Ved det første

spejdermøde deltog 24 drenge i alderen 11 til 14 år. Felsted-gruppen består i dag af 60 spejdere fra 7 år til 16 år, og hører under Nydam-distriktet. ■



FELSTED REVY
20 ★ 14

Køb din billet hos:
Spar Felsted
Nærkøb Felsted
Billet med platte 175,-
Billet uden platte 75,-

Søren Nielsen
Henrik Christensen
Jens Nielsen
Hans Karlsson

LØRDAG DEN 30.8.2014 kl. 18.00
i FELSTED HALLEN

Kom og oplev et sprudlende revyhold, der igen i år har lagt vandret i luften for at underholde med aktuell satire fra lokal samfundet.

80 år

Margrethe Petersen, Kådnervej 12, Kliplev, fylder tirsdag den 19. august 80 år. ■

Dødsfald

Inga Edel Hinrichsen, Bovrup, er død, 70 år. ■

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg



Maskinstation og Kloakservice
Tlf. 74 68 02 87



SØGÅRD MASKINSTATION
• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52

Stor aktivitetsdag i Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Sædvanen tro holder de lokale foreninger i Kliplev og omegn og Kliplev Hallen lørdag den 23. august Sports- og Aktivitetsdag.

- Vi har i nogle år arrangeret Sportens dag, men da der efterhånden er kommet flere ikke idrætslige aktiviteter med, har vi ændret navnet til Sports- og aktivitetsdag 2014, fortæller Severin Sivesgaard.

Det hele løber af stablen fra kl. 11.00 og i løbet af dagen er der mulighed for at snuse til boksning, senior idræt, cykling, spinning, Zumba, håndbold, badminton, Crossfit, kidsvolley og voksenvolley.

Nogle af aktiviteterne foregår ude og andre foregår inde. Der vil være opvisningskampe i senior håndbold og Bowls samt 3 turnerings kampe i fodbold. Det er U15 drenge A, Luindtoft serie 5 og Lundtoft serie 2

Jagtforeningen arrangerer hundeopvisning og der vil derudover være stande med jagt, spejder, dart, skydning, kegling, stavgang, børnepasning og dagpleje.

Hoppeborg til børnene er der også.

Sidst på dagen er der mulighed for at købe mexicansk buffet og deltage i fælles hygge. ■

Nyvalg til skolebestyrelse

Skolebestyrelsen på Varnæs Skole har fået fire nye medlemmer. Det er Nanna Hjorth Christensen, Lene Jul Mønsted, Jesper Jensen og Morten Brogaard. De afløser den hidtidige formand Mikael O. Warncke, Vigga Andersson og Elin L. Moldt.

I bestyrelsen fortsætter Ella Kristensen, Bodil Nørregaard Wilhelmsen, Marianne Høegh, Jette Schultz, Jørgen N. V. Philipsen og Tenna Lønne Jensen. ■

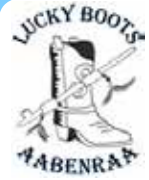
35 års jubilæum

Astrid Heikendorf, Bovrup Kirkevej 20, Bovrup, har onsdag den 20. august 35 års jubilæum hos Danish Crown i Blans. ■

Brand i Varnæs

Bovrup-Varnæs Frivillige Brandværn måtte forleden rykke ud til en brand i Varnæs. I et hus var der gået ild i en tørretumbler, hvilket afgav masser af røg.

Selv om husets beboere havde forsøgt at slukke branden med en skumslukker og slukket for strømmen til tørretumbleren, måtte røgdykkerne alligevel slæbe maskinen udenfor, så den ikke forvoldte yderligere skader på huset. ■



LINE DANCE

Så starter sæson 2014/2015

Kom og vær med - prøv gratis hele september

Vi danser Line Dance og vi har det sjovt. Det er dans og god musik, sund motion, hyggeligt samvær og masser af latter. Hos os laver man ikke fejl, men blot nye variationer.

Alle kan være med – både mænd, kvinder og børn. Vores instruktører står klar med en masse gode danse på alle niveauer til den nye sæson.

AABENRAA start tirsdag den 2. september Tirsdage – Fjordskolens gymnastiksal Begynder kl. 18.30 Fortsætter kl. 19.35 Ønskedans kl. 20.40	Deltag på alle de hold du vil Se mere på vores hjemmeside www.luckyboots.dk eller kontakt Marianne 29 46 18 88	FELSTED start onsdag den 3. september Onsdage – Rejsesalen i Damms gård Begynder kl. 19.00 Fortsætter kl. 20.00 Øvet kl. 21.00
--	---	--



KARSTEN IWERSEN A/S

Auto- Traktor- & Plæneklipperservice

Traktor- & Entreprenørmaskiner: Søgårdvej 15 Kliplev Tlf. +45 74 68 83 24	Auto- & Have-Park service: Vestermarksvej 10 Kliplev Tlf. +45 74 68 74 55
---	---







FELSTED

- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Kærgården

200 g

MAX 6 PAKKER PR KUNDE PR DAG

VED KØB AF 3 PAKKER

3 PAKKER **25⁰⁰**
PR KG 41,67

FREDAGSSLIK

Bland selv

KUN FREDAG

PR 100 G **6⁹⁵**

DEN LUNE BAGER

Form eller rundt franskbrød

10⁰⁰

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra onsdag den 20. august til fredag den 22. august

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer



Felsted ugen 2014

Torsdag den 28. august til søndag den 31. august



Torsdag den 28. august

Stort Lottospil

Traditionen tro er der Lottospil i Felstredhallen
Klokken 17.00 åbner vi dørene.

Som sædvanligt åbnes dørene en time før selve spillet – så der er god tid til at få købt plader og komme på plads. Vi sælger også lodder til amerikansk lotteri, der udtrækkes i pausen

Klokken 18.00, starter Lottospillet

Igen i år spilles der om fine gevinster skænket af lokale virksomheder, bl.a. 2 x ½ gris fra Kjeld Staugard.

Som altid vil der være børnespil. Der kan købes øl, vand,ølser, kaffe og kage til rimelige priser, så stød op om Felstedugens gode formål og lad egne mad- og drikkevarer blive hjemme.

NYHED! Der er mulighed for køb af grillpølser i pausen.

Freddag den 29. august

Kl. 17.30-21.00

Kæmpe sodavands diskotek med Disco Broth-ers, underholdning og gæste –dj s. Entré 20 Kr. (Til og med 14 år – under 7 år kun iflg. med en voksen)

Der vil være mulighed for at købe sodavand,ølser, slik, is mm.

Kl. 18.00-18.50

Tour De Felsted -Per G. Jørgensen tlf. 74685324, mobil: 71752238 senest 27. August. Sponsorkon-trakterne skal være afleveret senest 27. August. Vi søger også ryttere, der vil køre til fordel for Felsted Ugen. Rytterne skal være over 18 år og selv sørge for sponsorer.

Kl. 19.15

Vi serverer helstegt gris med salat og flutes i teltet. I lighed med sidste år serveres der tilbehør.

75 kr. pr. person

Musikken i teltet leveres af: HANSIXL



Lørdag den 30. august

Kl. 9.00

Fælles morgenmad på festpladsen
Kaffe og rundstykker fra Nær Køb i Felsted
Giv et bidrag og spis, hvad du kan.
Vi sælger spiritus til favorable priser.

Kl. 9.45

Firma-/Gade-/Familie-fodbold på boldbanen

HUSK! Happy Hour

fra 11-13

Kl. 12.00

Ringridning (For alle i Gl. Lundtoft kommune)
Tilmelding til Marianne Greve på 29461888
senest onsdag i uge 35.

Kl. 12.30

Lambahcs garage - gæster Felsted

Kl. 13.30 Kom og prøv 30 minutters ZUMBA - hos vores lokale ZUMBA hold. ALLE KAN VÆRE MED.
Kl. 13.00 LØB ved Felsted løbeklub - løb så langt du kan på 1 time - ruten er 2 km. lang, rundt i Felsted. Løb 2-4-6-8-10-eller måske 12 km. Til-melding skal ske til: as@lhn.dk eller på mobil 23367015.

Kl. 13.30

Fodboldkamp ved FIF fodbold

Kl. 14.00

General prøve Årets Revy 2014

Entre 50,- kr. inkl. kaffe m. kage.

Til børnene 1 silkpose og en sodavand

Kl. 15.00

“Multi ringridning”

Kom på det køretøj du har, kun fantasien sætter grænsen.

Pris for deltagelse Voksne 20,- børn 10,-
Tilmelding sker hos Jep Gormsen på pladsen eller på mobil 28402740.

BEMÆRK! Køretøjet skal kunne gå igennem en standard “Galge”.

Kl. 18.30-02.00

Madkurvefest i Felstredhallen (Dørene åbnes kl. 18.00)

Stemningen er i top med REVVY 2014 og levende musik hele aftenen med Danseorkestret,
On Location
Vi skal feste så det brager !!!.

Dørene åbnes for alle fra kl. 21.30 Entré 50,-

Søndag den 31. august

Kl. 12.00

Stort kræmmermarked på pladsen. Stadeplads koster kr. 25. Tilmelding til Freddy Tækker på tlf: 29710793 senest Lørdag den 30. august.
ADGANG TIL PLADSER FRA KL. 11

Kl. 14.00

Gospel gudstjeneste i teltet ved Oliver Karst

Kl. 15.00

Kagekonkurrence
Kom med din favoritkage, lagkage, kringle eller småkage. Flotte præmier til 1. 2. og 3. plads.

Kl. 15.30

Børneunderholdning ved Nicklas Berg-Magic tryllekunstner i børnehøjde.

Kl. 16.30

Omskydning for børn, damer og herrer

NB. De, der skal deltage i omskydningen, skal være til stede præcis ellers foretages konkurrencen uden deres tilstedeværelse.

Pladsen lukker kl. 17.00
og Felsted Ugen 2014 slutter!

KÆMPE
LEGEPLAD

Armbånd købes i tombola på pladsen: Kr. 30,- pr. dag
Eller kr. 75,- for alle 3 dage

Lørdag fra 12-16
og søndag fra 12-17
- kan du møde hjem-meværnet fra Søgård på pladsen.

“Light House Party 2014”

10 kr. bær

fra 22-24
fredag den 29. august

NYHEDER I ÅR!!!

- Helikopter rundflyvning.
- Segways
- Rodeotyr
og meget andet...

Felsted Ugens formålsparagraf:

“Gennem forskellige arrangementer, såsom Felsted Ugen, lottospil og andre lignende arrangementer at skabe økonomisk grundlag for at støtte nye samt nuværende almennyttige foreninger i og omkring Felsted By samt foreninger der benytter Felsted Hallen.